Ն. 1134 — 1889 ՄԱՐՏ 11 ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ — 1306 ՐԷՃԷՊ 21 — ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ — 20 ՓԱՐԱ

ՓՈԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԳԱԶԷԹԱ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճմուայէ 20 գուրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Իլինճի, 2նճի վէ 3րնճի սահիֆէ սաթըրը գրշ. 5
Դէօրտիւնճիւ սահիֆէ 11ի 10ը. ղշ. » 3
Մէկթուպլար նաֆիլէյէ տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէտէ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագտըր.

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 մաթպաայի մախսուսատա տըր. Ի՛ւլաֆիֆէլի մէկթուպլար հավալէլէրի սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ԺՈՎԻԼԷԿԵԱՆԸ միւրաճաաթ օլունա։

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ

Ցիւնքի Նիւսխէմիզտէ մուխպիրի սամաբէն վէ պու կիւնքի նիւսխէմիզին իչ սահիֆէսինտէ մուֆասսալէն եազըլըղըմըզ վէճհիլէ, սապըգ Սըրպ գըրալը Միլան՝ կէչէն սալը կիւնիւ Բէչէ մայա մուվասէլէթ իտիւպ Աւուսթրիա իմփէրաթօրը իլէ իքի սէֆա միւլաքաթ իթմիշ, վէ էրթէսի կիւնիւ Բէչէ մատան հարէքէթլէ Վիէննայա կիտէրէք պիր օթէլէ էնմիշտիր։

Գրալ Միլան՝ Վիէննատա պիր գաչ կիւն գալըպ պատէհու եինէ Պէլկրատա ավտէթ իտէճէք, վէ չէհրը մէզքիւրտէ տախի ճիւզի պիր միւտտէթ իգամէթ իթտիքտէն սօնրա Էվրոբա սիւրաթ գածթարը իլէ Տէրսաատէթէ կէլէճէք, վէ բիվայէթէ կէօրէ զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ միւսաֆիր օլաճագտըր։ Միւշարէլէյհ՝ պուրատան տախի Սուրիյայա սէյահաթ իտիւպ, Դուստը Շէրիֆի տախի զիյարէթ իտէճէք տիր։

Էվվէլճէ բիվայէթ իտիլտիկի վէճհիլէ, գրալ Միլանըն Բէչէ մայա ազիմէթինտէ օղլունըն պէրապէր պուլունմասը՝ մանասըզ տէ տէյիլ. հէյէթը նիյապէթին՝ Սըրպիսթան կէնճ գրալը թարաֆընտան մէմալիքը էճնէպիյէյէ վուգուպուլաճագ իկի սէյահաթը Աւուսթրիա—Մաճառիսթանա վագը օլմասը մուաֆըգ մասլահաթ օլամայաճաղը ֆիքրինտէ պուլունտուղը զանն օլունըյօր։

⁂

Գրալիչա Նաթալիէնին էֆքեարընա տաիր ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, հէյէթը նիյապէթ ալէյհինտէ լիւզումսըզ եէրտէ միւչքիլաթ չըգարմագ ազմինտէ օլմատըղընը պէյան իլէ պէրապէր, օղլու իլէ կէօրիւշմէկէ վէ խիթէտիկի զէմանտա Սըրպիսթանա կիրմէկէ հաղղը օլտըղընա խուրար էյլէյօր իմիշ։ Թագըմը միւշարէլէյհանըն Սըրպիսթանա ավտէթ իթմէսի՝ Ռուսիա իմփէրաթօրը թարաֆընտան թավսիյէ գըլընմըշ իմիշ։

⁂

Պէլկրատ 18 մարտ.— Եէնի Գանունը էսասիտէն տօլայը գրալը սապըգ Միլանա արզը թէշէքքիւր իչին Սըրպիսթանըն հէր թարաֆընտան հէյէթը մէպուսէլէր կէլիպ, էվվէլա միւշարէլէյհ վէ սօնրա օղլու գրալը լաչրգ Պիրինճի Ալէքսանտր թարաֆըլարընտան գապուլ օլունմըշլար տըր։ Մէթրոբօլիտ Թէօտօսիօս՝ խութպէսինտէ իթա իթմէք իւզրէ օլուպ, հէր նէ գատար սէլէֆի մէթրոբօլիտ Միշէլին Ռուսիատան Սըրպիսթանա ավտէթի մուգաթէր իսէ տէ, մէթրոբօլիտ մագամընըն Յարբիկ բիսգօբոսը Մօնսէնեէօր Եէքընինօսա իհալէսի միւհթէմէլ պուլունմըշ տըր։

⁂

Պէլկրատտա նէշր օլընան Վիտէլօ կազէթասը՝ գրալ Միլանըն թէրքը հիւքիւմէթ իթմէսի խուսուսընը Ձէ թինէ էտէ իճրա օլընան չէնկէլլէրի թէրթիպ իտէնլէր աէյ յինտէ պուլունմադ վէ բէլքի պիր պէյան նէշր իտէրէք, ուաճ Սըրպըլըրըն՝ Օպրէնօվիչ խանէտանընտան օլան կէնճ գրալըն էթրաֆընտա եէքվիւճուտ Թօբլանմագ խանէտանը մէզքիւրէ թէմամբյլա սատըգ գալմագ արզուսընտա պուլունտուղլարը էճլիւտէն, Գարատաղ բրէնսինին տամատը վէ Սըրպիսթան թախթընըն հարիսի օլան բրէնս Բիէր Գարաճօրճէվիչին թէչվիգ իլէ վուգու պուլաճագ հէր նէվի հիյլէ ու ֆէսատլարըն քիւլլիյէն պօշա չըգաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Սօֆիատան իչար օլընտըղընա կէօրէ, սապըգ խարիճիյէ նազըրը Մ. Նաչէվիչ՝ Պուլկարիսթանըն Վիէննա բօլիթիգա մէմուրիյէթինէ գաթիէն թային օլընըպ, քէյֆիյէթ՝ Աւուսթրիա խարիճիյէ նէզարէթինէ իչար գըլընմըշ տըր։

Պուլկար հիւքիւմէթի թարաֆընտան Սըրպիսթան հէյէթը նիյապէթինէ նէզտինտէ մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ կէօնտէրիլէն Մ. Զախարիա Սթօյանօֆ՝ նէթիճէի մէմուրիյէթինի բրէնս Ֆէրտինանտա թագտիմ իթմէք իւզրէ Ֆիլիպէյէ միւթէվէճճիհէն Սօֆիատան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Սօֆիատա պազը Պուլկար գազէթէլէրինին պիլտիրտիկինէ կէօրէ, Սըրպիսթան պէքլէյիճի գըլըղը մէմալիքը էճնէպիյէ իլէ գըլըն ժօրնալլարըն յէնի գազէթէլէրի...

Մ. Սթօյանօֆ՝ Սըրպիսթանըն բէյնէլմիլէլ վազիյէթինէ տաիր Պէլկրատ օլան Պուլկար հէյէթէ մախսուսէ ավտէթ իթմիշ տիր։

⁂

Սօֆիատան պէրվէճճը պու խապէր վէրիլէյօր.

«Ռուսիայա իլթիճա իտէն Պուլկար զապիթլէրինտէն պազըլարը՝ Պուլկարիսթանա ավտէթլէրինէ միւսաատէ օլընմասը իչին Պուլկար հիւքիւմէթինէ պիր արզուհալ վէրմիշլէր տիր։ Բէօսթէնիսիլ ալայը գումանտանը սապըգ պինպաշը Սթօյանօֆ տախի սահալը խիթիտա միւրաճաաթ էյլէմիշ տիր։

«Ավտէթլէրինէ միւսաատէ օլընմայաճագ զապիթլէրին էսամիսինի հավի պիր տէֆթէր թանզիմ իթմէք իւզրէ պիր գօմիսիօն մախսուս թէշքիլ իտիլմիշ տիր։ Իսմլէրի իչպու տէֆթէրէ պուլունմայաճագ օլան զապիթլէրը բահֆէսի մուամէլէթը գալտըրըլաճագ գաբլօնլարը Պուլկարիսթանա ավտէթ իտէպիլէճէքլէր տիր։»

ԱՆԱՏՕԼԻՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Անատօլու չըմէնտըֆէր գումբանեասընըն մէճլիսը իտարէսի՝ էվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա մահալը մախսուսընտա օլարագ ագտը իճթիմա էյլէմիշ, վէ պուլունա Տայչ պանգասը միւտիրի Մ. Սիէմէնս իլէ, Ժէնէվր մէգքիւր ազասընտան Պէրթրամ էֆ. հազրէթլէրի, Մ. Գաուլլա, վէ Մ. Քիւլման հազըր պուլունմըշլար տըր։ Ալմատան Մ. Ալֆրէտ կէօչէր՝ նամիզաճըգ հասէպիյլէ մէճլիսէ կէլէմէտիկի կիպի, եինէ ազատան վէ Ալէմանիա մէպուսանընտան Մ. Շրատէր տախի Պէրլինտէ պուլունտուղընտան, տէճլիսի իճթիմաա հազըր տէյիլ իտի։

Մէճլիս՝ Մ. Սիէմէնսի՝ բէյիս ինթիխապ իթմիշ, վէ պա բիատէի Սէնիյէ թաստիգ պույուրըլան մէճլիսին նիզամնամէի տախիլիսինի վէ սաիր էվրագը նազարը տիգգաթա ալմըշ տըր։

Մէճլիս՝ պատէհու Անատօլու չըմէնտըֆէրլէրինին ինշասը վէ իշլէտիլմէսի իչին Տայչ պանգասընա իթա օլընան իմթիյազըն՝ պու քէրրէ թէչքիլ օլընան գումփանեայա տէվրի ու իհալէսինէ գաթիէն գարար վէրմիշ տիր։

Մէսմուաթա կէօրէ, խաթթը մէզքիւրըն ինշասը իչին Մ. Վիթալիսին թահթը միւտիրիյէթինտէ օլարագ պիր Ալէման գումփանեասը թէշքիլ օլընաճագ տըր։

⁂

Մ. Սիէմէնս իլէ զէվճէսի, Մ. Գաուլլա վէ Մ. Քիւլման՝ էվվէլքի ագշամ Ալէմանիա սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթլէ սէֆիր Մ. Ռատովիչ իլէ պէրապէր թաամ իթմիշլէր տիր։

ԳԻՐԻՏԻՔԻՒ ՀԱՎԱՏԻՍ

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Պարօն Հիրշ պէյնինտէքի 800000 ֆրանգ ֆարգ մէսէլէսինին տախի Մ. Կնէյսթ վասըթասըյլա հալլ ու թէսվիյէսինէ թարաֆէյնճէ գարար վէրիլտիկի էվվէլքի կիւն եազըլմըշ իտի։

Մէսմուաթա կէօրէ, պու պապտաքի էվրագը մէճնուտէ հաֆթայա գարտար Պէրլինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

—

Պէրլինտէն ալընան խուսուսի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ալէմանիա խարիճիյէ նազըրը գօնթ Հէրպէրթ տը Պիզմարք՝ Ալէմանիա իլէ Ինկիլթէրա պէյնինտէ պիր եազըշմը հուսուլէ կէթիրմէք իչին էվվէլքի կիւն Լօնտրայա միւթէվէճճիհէն Պէրլինտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

Տէրլասթըր օլըլաճաղը վէճհիլէ, Ալէմանիա խարիճիյէ նազըրը գօնթ Հէրպէրթ տը Պիզմարք...

Ալէմանիա իմփէրաթօրը հէտէֆ...

Ալէմանիա իմբէրաթօր էֆէնտիսինին Ինկիլթէրայա կէլմէսի իթթիֆագըն ինթիզամընտան...

Շիմտիկէ քատար Անատօլու...

Ալէմանիա իմբէրաթօրը...

Ալէմանիա իմփէրաթօրը...

[Third column, continuous:]

Ալէմանիա իմբէրաթօրը ճէտիտի քէնտի վալիտէսի վէ Ինկիլթէրա գըրալիչասընըն քէրիմէսի իմբէրաթօրիչա Վիքթօրիա հազրէթլէրինին իմթէլէքէ միւճաառ պազը Թավր ու հարէքէթինտէն տօլայը քէնտիսինէ իւթիսաֆ էտէն Ինկիլթէրա գըրալիչասը պէնտէ հայտի գալապիլէճէք իտի՝ միւսաաֆագըն պազը միւճէրրէպ չօքտոր իմբէրաթօր Ի. քէնտի կիյսօմ՝ գարիպէն Ինկիլթէրա բայա պիր սէյահաթ իճրա իլէ մաուսուֆ օլան թաաթը իմրայէ ալըրագ, գօմէ հէրպէյ տէ Պիզմարք՝ իսթիքլալ իմբէրաթօրը ավտէթէյն հարէքէթ տէ պանպաշի միւսաատէ ալ Ալէման քաթըն Թէսլիմ իթմէքլէր...

Շիմտիկի իչար օլընտըղընա կէօրէ, Եունան մէչհուր պանքէրլէրինտէն վէ Եունան վարօր գումբանեա սը մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Մ. Հ. Բէլթիրօպուլօ՝ պու քէրրէ քէնտի քէնտինի գաթլ իթմիշ տիր։

Պանքէրը մումայիլէյհին Եունան տա Գորաթօ կէօլի վէ Լօրիում մատէնի վէ Գօնթօսը ուքէֆօնթ պանգասընըն էսհամը միւչլիքէթլի վազիյէթէ Թուշմասընտան տօլայը իչպու հարէքէթէ ճիւրէթ էյլէտիկի զանն օլընըյօր։

—

Եունանիսթանտա Գօրէնթ գանալը գումփանեասը հիսսատարանընա օլարագ պազը ակէլիամէ թէրէօտէ իթմիշ օլան չըմէնտըֆէր ինշա վէ իչլէթմէ գումփանեասընըն Մ. Անտօնօրուլօ՝ մէգքիւր Գօրէնթ գումփանեասընըն մահլուպաթընտան 700000 ֆրանգըըգ պիր մէպլաղը թահթը հաճզէ (սէքուէսթրօ) ալմըշ տըր։

—

Սօն խապէրլէրէ կէօրէ, Ինկիլթէրանըն Պասրը Սէֆիտ տօնանմասընա մէնսուպ օլան վէ ախիրէն Մալթա ճիվարընտա գազազէտէ օլան Սուլթան նամ զըրհլըն քէամիլէն գարգ օլըպ հավասը տօղրու տէյիլ տիր։

Պէլ. նամ Շուէտ վաբօրը՝ մէզքիւր զըրհլըն խուսութիլիմէսինէ մուավէնէթ իթմէք իչին Մալթայա միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։ Ինկիլթէրա պահրիյէ նէզարէթի իչպու Պէլ վաբօրընտան մատտա տախի 3 գըլըմ թախլիյէ վաբօրըյլա տախի պուպրատէ ագտը մուգավէլէ էյլէմիշ տիր։

—

Իթալիա բէլօր միւքէլլիֆէ վէ խարիճիյէ նազըրը Մ. Գրիսբի՝ Շարգտա Իթալիան մէնֆաաթլէրի հագգընտա թանզիմ օլընան նիզամնամէի ճէտիտի՝ Իթալիա շուրայը տէվլէթինին էնգըրը թէտգիգինէ արզ էյլէմիշ տիր։

—

Կէչէն սալը կիւնքի թարիխլէ Բէչէթատան ավրտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլընմըշ տըր։

«Պու կիւն Մէճլիսը մէպուսանըն իճթիմաընտան սօնրա Գօչուման Սամօսիլ նամընտա կէնճ պիր թալէպէ մէճլիս տաիրէսինին միւլահազա խանէսին տէ Եվրէք Իվանգա նամընտա վէ 70 եաշլարընտա պիր մէպուսը թահգիր իթմէկ իստէմիշ վէ մէպուսանտան վէճէնէն Ռոզօնցի Մ. Իվանգայա եարտըմա էթմիշ օլմաղլա, կէնճ թալէպէ Մ. Ռոզօնցինին եիւզինէ պիր եումրուգ էնտիրմիշ տիր։ Պունըն իւզէրինէ Մ. Ռոզօնցի բէվօլվէրինի չէքէրէք թալէպէնին իւզէրինէ պօշալթըլըմ խաֆիֆճէ եարալամըշ տըր։ Իշպու հատիսէ իւզէրինէ թալէպէլէր բօթըրըեր պիր իճթիմա աքտ իթմիշլէր, վէ սօգագլարտա պաղըր նիւմայիշլէրտէ պուլունմըշլար տըր։» (Մ. Բէբէ)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ցիւնքի Սելամըգ ալայը էրթօղրուլ ճամիսինտէ վուգու պուլմուշ, իչպու բէսմը պէհնիի ազըր ու թամանչա իչին Ամէրիգա սէֆիրի վէ զէվճէսի, հալէպ Ֆրանսըզ գօնսօլօսը, Սէր գումբանեասը միւտիրի Մ. Սէլիս վէ զէվճէսի վէ 40 գատար էճնէպի սէյյահին մէչհուրէսի ճէպըլ...

[Fourth column:]

Հիւմայուն տաիրէսինտէ պուլունմըշլար. վէ սէլամը Շահանէ իլէ թալթիֆ պուլունմըշլար տըր։

—Տէրսաատէթ իլէ պազը վիլայէթ Շահանէտէ քիպրիթ ֆապրիգալարը ինշասը իմթիյազընըն Գալաթատա սարրաֆանտան Սըլիրազքի Ասանի էֆէնտիյէ իթասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ օլմաղլա, չիմտի Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթիյլէ մուգավէլէ պէյնինտէ իգթիզա իտէն մուգավէլէ վէ շարթնամէնին թանզիմ խուսուսը իչիթիլմիշ տիր։

—Կէչէն կիւն եազըլըղըմըզ վէճհիլէ, սօզ աբրալըընտա Սու գումփանեասը Թարաֆընտան խալգ իչին մուգավվիլէ նըն գօլայ պուլունմասը իչին խանէ տավարլարընտա Թայլիգի իրատէի Սէնիյէ աչքեամընտան պուլընան բիւրճ լէվհալար՝ Պէյօղլունտա Թայիղ օլունմայա պաշլամըշ տըր։

—Սալթանաթը Սէնիյէն Աթինա սէֆիրի Ռիզա պէյ հազրէթլէրի կէչէն պազար էրթէսի կիւնիւ սէֆարէթ գրալըն Աթինայա կէօնտէրիլէն Օսմանլը Ենիչայի Նոստան վէրիլի տաստը մէքսիքլէ Եունան վէլի սահտի բրէնսին Գօնսթանթինին հազրէթ լէրինէ թէպրիք իթմիշ տիր։ Վէլի սահտի բրէնսինին Գօնսթանթինին հազրէթլէրինին տօղում սենէսի իչին մէտմու օլան իգբալը Յունան վէ... թէսրիֆ իլէ Գաթ իթմիշ վէ... ալագթ թարաֆընտան Թաղթ...

Թէխրան Շէհէ...

—Սալթանաթը Սէնիյէ իլէ Աւսթրիա պէյնինտէ եէնի թիճարէթ ագտընամէսի իչին Թարաֆէյնտէն պուլունա ճաղ մուրախխասլարընտան միւրէքքէպ օլան գօմիսիօն՝ գարարլաշտըրըլան մատտէլէր հագգընտա պիր բրօթօգօլ թանզիմ իթմիշ օլուպ, գարիպէն իմզա իտէճէք տիր։

—Իրան հուտուտը ճիվարընտա պիր նէվի խաստալըգ գուհուր իթմիշ օլուպ, Պաղտատտան իչար օլընըլմըշլա, սուլտանիյէ սըհհիյէ մէճլիսը Սէնիյէ մունիպիլը, իլէթը մէգքիւրըն թէհէգգուգ իթմէկ քիւ մէթապիրը սըհհիյէ իթթիխազ օլընմասը իչին, պուլմագ մէճլիսի թարաֆընտան սըհհիյէ մէթապիրլէրի իթթիխազ գըլընմըշ վէ իւլէթ մէգքիւրէ հագգընտա մահալլինէ վէրիլէն հապար սօնրայէ տէրճ տիր։

—Ֆօնթա վիլայէթի աքվալինին միւհիմ պիր զամ ՏէՆսէ պօյունչ պիր սալ գումբանեաընտան ...

—Աթինատա նէշր օլընան Բուլն. ... Շահանէյէ տաիր թէլէկրաֆընտա...

—Մ. ...ին պէյանընա կէօրէ, Աթինա սէֆիրի Ռիզա պէյ հազրէթլէրինին հարէմի վէ ֆամիլեասընըն սաիր էֆրատը՝ պու քէրրէ Աթինայա վիւրուտ իտուպ սէֆա...

[Fifth column:]

րէթխանէէ էնմիշ օլմաղլա, սէֆարէթխանէյի մէզքիւր սըրքեաթիմլ վէ սաիր մէմուրինի սէֆարէթխանէտէն տիքէր մահալէ նագլը մէքեան իթմիշլէր տիր։ Պիր Օսմանլը սէֆիրի ֆամիլեասընըն Աթինայա կէլմէսի պիրինճի տէֆա օլտըղը Աթինա ահալիսի եազըյօր։

—Սամաթիատա Ռում քիլիսէսի պաշ բահիպինի իճրաի ալինէ բուհանիտէն մէն իթմէյէ ճիւրաթ իթմիշ օլան Կրիկօրիօս նամ շախըս՝ պու քէրրէ Տէրսաատէթ ճէզա մահքէմէսինճէ 10 կիւն մահպուսիյէթէ հիւքմ օլունմըշ տըր։

—Թրամվայ Շիրքէթի էգսիմիշ օլան հայվանաթը իսլահ իթմէկ իչին շու արալըգ Մաճառիսթանտա պէկիր միւպայաասընա թէշէպպիւս իթմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն Նէնինքէօյտէ քեաին Թըլխըրգատէլէրին եալըսընտա հարիգ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, տէրհալ եէթիշիլէրէք եանըրըգ պիր օտանըն տէօշէմէ թաղթալարը եանտըղը հալտէ պասթըրըլմըշ տըր։

—Պէլէտիյէ տէվլէթի թարաֆընտան Իզմիր գօնսօլօսու վէքալէթինէ թային օլընան Մ. տ'էօրնի նամ զաթըն մէմուրիյէթի Պապը Ալիճէ թասդիգ պուլունմըշ տըր։

—Ֆրանսա տէվլէթինին Պիթլիս գօնսօլօսը Մ. Ճօրճի Պուլիան՝ տիւն Պիթլիստէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Ֆրէյսինէ գումփանեասը վաբօրլարընտան Եէսիլ նամ վաբօր իլէ Բագէ գումփանեասը վաբօրլարընտան Մէսէ նամ վաբօր պէյնինտէ Պաշըր Սէֆիտ միւսատէմէ վուգու պուլմուշ, վէ Եէսիլ գըյսատէճէ վէ տիքէրի խաֆիֆճէ զէտէլէնմիշ իսէ տէ, նուֆուսճա պիր կէօնա զայիաթ վուգու պուլմամըշ, վէ Եէսիլին տիքէր պիր վաբօրա բամբէլյա Մարսիլիա լիմանընա կէօթիւրիլմէսինէ մէճպուրիյէթ կէօրիւլմիշ տիր։

—Պրուսատան եազըլտըղընա կէօրէ, Քէրմասթի գազասընտա Գասըգ Զէմէ գարիյէսինտէ սաքին իքի Զէրքէս մուհաճիր՝ պիր գայըգլա Ասիա գարիյէսի գուրպինէքի տէրէյի կէչէր իքէն, գայըգ տէվրիլէրէք պիրիսի պօղուլմըշ վէ տիքէրի գուրթարըլմըշ տըր։

—Քէզալիք Սունկուրլը գազասը էհալիսինտէն պիր Իսլամ իլէ տիքէր պիր Իսլամ գարըլարը պաշգա պիր գարիյէտէն քէօյլէրինէ ավտէթ իտէր իքէն Ճէնիս չայընտա գարգ ու թէլէֆ օլմըշլար տըր։

Քէզա Սէյտ Ղազի գասապասը հալխընտան Գօճա Օսման նամ քիմսէ՝ Թաչ օճաղընտան գասապայա ավտէթ իտէր իքէն եօլտա սօուգըն շիտտէթինտէն տօնուպ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինին Նիզամնամէի տախիլիսինի թատիլէ մէմուր գօմիսիօն տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա Մայր Դիւանըն բիյասէթի թահթընտա ագտը իճթիմա իլէ, Նիզամնամէի մէզքիւր մէսէլէսինին թարիխը զուհուրընի վէ թէֆէրրուաթը սաիրէսինի նազարը տիգգաթա ալարագ պիր գաչ սաաթ թէմաթի վէ միւտաքէլէի էֆքեարը իթտիքտէն սօնրա, Ազգ. Սահմանադրութիւն աչքեամընտան սէրմուհէնտիս իթմէճէկ, վէ պու միւնասէպէթլէ նիզամնամէի տախիլինին Սահմանադրութիւնա մուխալիֆ օլան պաղը նօգթալարընը թաատիլ էյլէմէկ իճթիհատը ալա իլէ գարար վէրմիշ տիր։

Քէզալիք գօմիսիօնը մէզքիւր՝ պու իչի Աղաճեան սաատէթլու Ստեփան բաչայա թէֆվի ու իհալէ իթմէյէ գարար վէրմիշ օլմաղլա, պաչայի միւշարէլէյհ թէնգիհ ու թէֆթիշտէն թիպարէթ օլան պու իչի իճրա իտէնտէ կէօնտէրէչէք պու իշէ վէ օ զէման գօմիսիօն թէքրար ագտը իճթիմա իլէ թէնգիհտէն պատ էտէմի...

[Sixth column:]

Գօմիսիօն տիւն պու մէսէլէ իչին իքի տէֆա գատար մէճլիս աքտ իթմիշ տիր.

—

Մուրատեանց Տ. Մելքիսեդեկ Սըրբազան հազրէթլէրի եարընքի բազար ագշամը Էյուպտա Ս. Եղիա քիլիսէսինտէ գարոզ սէօյլէյէճէքլէրտիր։

—

Իզմիրեանց աղա Յովսէփին վաքըֆ եէթիմ իթտիքլի Միսրովբեան միւսաապէգասընա (մրցանակ) մէմուր Էնթէքէլ օլընմըշ օլան գօմիսիօնա պու սէնէքի իգրամիյէ իչին պէրապէր թէտգիգ աթթիքտէն եաբըլմըշ ...սէր թագտիմ օլունմըշ տըր։

1.—Փիրղալէմեան Գէր. Տ. Ղեւոնդ վարդապետին թէէլիֆ իթտիկի «Նօտարք Հայոց»։

2.—Այնթափլեան Սէրովբէ էֆ.նին թանզիմ էյլէտիկի «Հայոց Դատաստանագիրք» նամ մէճմուա։

3.—Մուրատեան Եղիազար էֆ.նին «Արշակ Բ. և որդւոյն Պապին Բնական Պատմութիւնը»։

4.—Շուչիկի պիր մուալլիմին աթիք գաֆիյէ (տաղաչափութիւն) ուսուլը միւլէյէսի հագգընտա գալէմէ ալտըղ իրսալ էյլէտիկի պիր էսէր։

—

Տիարպէքիր Առաջնորդ. Տեղապահը Փափազեան Գէր. Տ. Յովհաննէս վարդապետ թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ վէրիլէն մալումաթա կէօրէ, յունվար 29տա Տիարպէքիրտէն 15 սաաթ պուատ մէսաֆէտէ քեաին Մուֆարգին (Նփրկերտ) չէհրի գուրպինտէ 885 սէնէլիք աթիգ պիր էրմէնի քիլիսէսի քէչֆ օլունըպ, տէրունը քիլիսէտէ մէրմէրտէն մամուլ պիր «աւազան», միւթէատտիտ Խաչ ալամէթլէրի վէ ավանիի մուգատտէսէտէն (անօթ) պիր տէ Խաչ պուլունմըշ տըր։ Քիլիսէտէ աէօրթ ատէտ տէ Թաշտան մամուլ Խաչ պուլունըպ, պունլարըն իւզէրինտէ մէչհուտ օլան թարիխին՝ 885 սէնէ ագտէմ եազըլտըղը՝ պիննէֆս թարիխը մէգքիւրտէն անլաշըլմագտա տըր։

ԳՕՆՍԷՐ

Պէյօղլունտա քեաին պէչ աաէտ մէքթէպի միւլքիյէ իանէթէն եալըն Արուեստանոց իթթիխատլընէքի սալօնտա իճրա օլունաճագ գօնսէր ճէմիյէթի իչին պու կիւնէ գատար բէգ չօգ պիլէթ ֆիրուխթ իտիլմիշ օլուպ, պէօյլէ պիր ճէմիյէթը մէարիֆպէրվէրանէ հագգընտա եալընա գատար տահա զիյատէ իգտամը բաղպէթ վէ իպրազը թէվէճճուհ իտիլէճէկի չիւպհէտէն վարեսթէ տիր։

ՈՒՍՈՒԼԸ ՏԷՖԹԷՐԻ

Հիսապա վէ ուսուլը տէֆթէրիյէ վուգուֆը թամմը օլան պիր զաթ՝ թիճճար մաղազալարընտա վիզիֆա իլէ վէ գախտէ մունթազամ իւզրէ Թիւրքճէ, էրմէնիճէ վէ Ֆրանսըզճա տէֆթէր թութմայա, վէ թաչսիլի զայէթ գօլայ պիր ուսուլ իլէ վէ էյլէնէի մէգքիւր իւզրէ խուսուսի տէրսլէր տախի վէրմէկէ հազըր վէ միւհէյյա օլմաղլա, թալիպ օլանլար մահալլը մախսուսընա միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

3—1

«Լորտ Բրինկէմին Եէտի Բուսէլէրի» սէրլէվհասը թահթընտա օլարագ Ալէքսանտր Տիւմանըն էսէրը գալէմի օլան վէ էրմէնիճէ հիւքիւմէթլա Թիւրքճէյէ թէրճէմէ օլընան չաճանը միւթալէա բօմանըն պու քէրրէ 10րնճը ճիւզի նէշր օլընմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէրլին 21 մարտ

Գօնթ Հէրպէրթ տը Պիզմարք՝ Ինկիլթէրա վէ Ալէմանիա արասընտաքի իթթիլաֆըթ խուսուսը վէրմէք վէ տամէքճէ միւշարէլէյհ հիմա միլյանընտա պիր եազըլըգ հասըլ իթմէք իւզրէ Լօնտրայա ազիմէթ իթմիշ տիր։

ՀԱՐ. ՀԱՋԸՐ

ՅԷՎՎԷԼԹԼԷՐԻՆ ԱՀՎԱԼԸ ՏԱՍԻՒԹԷՍԻ ՎԷ ԽԱՐԻՃԻ ՊՕԼԻԹԻՔԱ

Գ.

Մ. Բարնէլ, Մ. Էկան, վէ Մ. Օ. գէլլինին խղասընը հավի օլարագ, Թա֊յմըզ կազէթասընտա նէշր օլընան մէքթուպլարըն սախթէլիկի անլաշըլմասընտան պէրու, Ինկիլիզ էֆքեարը ումումիյէսինտէ Իրլանտա մէսէլէսի հագգընտա հասըլ օլան թէմայիւլ ախիրէն քէնտի ճիհէթի պիր էսէրինի կէօստէրմիշ տիր.

Ինկիլթէրրանըն Բէննինկթըն տաիրէսի ինթիխապիյէսինտէն Ավամ գամարասը ազալըղընա ինթիխապ իտիլմիշ օլան զաթ՝ մուհաֆազաքեար ֆըրգասընա մէնսուպ իտի. Պու զաթ ախիրէն իսթիֆա իթմիշ օլտըղընտան, պաֆր. մարդըն 15ինճի կէճէն ճումա կիւնիւ ինթիխապը ճէրիան իթմիշ օլընարագ, նէթիճէ Մ. Կլատսթօնըն թարաֆտարանընտան պիր զաթ՝ պէօյլէ պիր էքսէրիյէթ իլէ ինթիխապ իտիլմիշ տիր.

Պու ինթիխապըն ասըլ շայանը տիքգաթ օլան ճիհէթի՝ մուհաֆազաքեար վէ հուրրիյէթբէրվէր ֆըրգալարը նամզէտլէրի արասընտաքի րէգապէթին միւնհասըրէն Իրլանտա մէսէլէսի իւզէրինէ ճէրէյան իթմիշ, վէ թարաֆէյն ճանիպինտէն թէրթիպ օլընան միթինկլէրտէ անտէն պաշգա հիչ պիր մէսէլէտէն պահս իտիլմէմիշ օլմասը տըր.

Մուհաֆազաքեար ֆըրգասը կազէթալարը հուրրիյէթբէրվէրան ֆըրգասը նամզէտինին ինթիխապ իտիլմէմէսինէ չալըշըրգլարը սըրատա՝ հօմ րուլ (Խանի մուխթարիյէթի իտարէ) լայիհասընըն գապուլինտէն Ինկիլթէրրաճա հասըլ օլաճագ ասըլ նէթայիճի իրայէ իթմիշլէրի կիպի, մուհաֆազաքեար — գասընլարտան միւրէքքէպ օլան Իւնիօնիսթ նամ ճէմիյէթ տախի էքսէրիյէթի մուհաֆազաքեար նամզէտինէ ճէլպ էյլէմէք իչիւն ֆէվգէլատէ սարֆը մէսայի էյլէմիշ իտի.— Պինաէն ալէյհ՝ նէթիճէի ինթիխապըն Մ. Կլատսթօն թարաֆտարը օլան նամզէտ միւսայիտ պուլունմասը, Լիպէրալ ֆըրգասըյլա պէրապէր հօմ րուլ ֆիքրի իչիւն տախի պիր մուվաֆֆագըյէթ ատ օլունմըշ տըր.

Զաթէն՝ պունտան պիր գաչ կիւն էվվէլ տէ Պարնէլ նամ մաճալտէ֊ Մ. Կլատսթօն թարաֆտարանընտան օլուպ, ախիրէն վէֆաթ էյլէմիշ պուլընան֊ պիր մէպուսըն էերինէ ինթիխապը ճէրեան իտրա իտիլմէսի իւզէրինէ՝ էինէ հուրրիյէթբէրվէրանտէն պիր զաթ ինթիխապ իտիլմիշ իտի.

Պու իքի ինթիխապ նէ՞ կէօսթէրիր.—Շունը քի, հուրրիյէթբէրվէրլէր մուգատտէմա էքսէրիյէթ գազանմըշ օլտըղլարը մաճալլէրտէ քէնտի մէվգըլարընը մուհաֆազա իտիյօրլար. վէ եավաշ եավաշ մուհաֆազաքեարլարըն հոս֊ էքսէրիյէթ օլտըղլարը մաճալլէ տէ քէսպը նուֆուզ էյլէյօրլար. Պու հալին նէթիճէսինէ իսէ պիր կիւն Միլլէթ մէճլիսինէ էէնիտէն Կլատսթօն թարաֆտարանընտան միւրէքքէպ պիր էքսէրիյէթ կէօնտէրիլմէսի իհթիմալտէն պաիտ տէյիլ տիր.

Ֆագաթ՝ պիզ պուրատա՝ Իրլանտայա մուխթարիյէթը իտարէ վէրիլէճէ՞ք մի, եօգսա վէրի՞լմէյէճէք մի —պու մէսէլէյի թէտգիգ իթմէք թասավվուրընտա տէյիլիզ.

Մալիւմ օլտըղը վէճհիլէ, Ինկիլթէրրատա Մ. Կլատսթօնըն Իրլանտայա մուխթարիյէթը իտարէ վէրիլմէսի հագգընտա Ավամ գամարասընա պիր լայիհա թագտիմ իթմէսի՝ Պուլկարիսթան մէսէլէսինին հէնուզ պիր գաչ այտան պէրու զուհուր իթմիշ օլտըղը պիր զէմանա թէսատիւֆ էյլէմիշ տիր.

Անտէն պէրու պազը էսնէպի— պաշլըճա Րուս վէ Ֆրանսըզ—կազէթալարընտա էքսէրիա շու ֆիքր պէյան օլընըր քի, կէօյա Իրլանտա մէսէլէսինին վիճուտի, խարիճի պօլիթիգատա Ինկիլթէրրանըն սէրպէսթիի հարէքէթինէ մանի օլմագտա, վէ Ինկիլթէրրայը՝ Էվրոպա ահվալը ումումիյէսինտէ քէնտի մէնաֆիինէ էն մուվաֆըգ օլան մէսլէքի իխթիյար իթմէքտէն մէն էյլէմէքտէ տիր.

Ախիրէն Թա֊յմըզ մէքթուպլարընըն սախթէլիկի անլաշըլարագ, Ինկիլիզ էֆքեարը ումումիյէսինտէ Մ. Կլատսթօնա էէնի պիր թէվէճճիւհ հասըլ օլմասը իւզէրինէ՝ պու զանն էէնիտէն տէրմէյան իտիլմիշ, վէ Ինկիլթէրրատա հուրրիյէթբէրվէրան իլէ մուհաֆազաքեարան միյանընտա էէնի պիր տէվրէի րէգապէթ պաշլամագտա օլտըղը ճիհէթիլէ, Լօնտրա գաբինէթօսընըն խարիճի պօլիթիգայա աիտ իշլէրտէ ինթիպահ իլէ հարէքէթ իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընաճաղը պէյան օլընմըշ տըր.

Պու զանն էսասէն եանլըշ տէյիլ տիր. Ֆրանսատա, Րուսիատա, Իթալիատա տախիլէն Իրլանտա մէսէլէսի կիպի պէօյլէ պիր մէսէլէ հագգընտա իխթիլաֆ մէվճուտ օլուր, վէ պու մէսէլէ սէպէպիյլէ միլլէթ ատէթա իքիյէ այրըլմըշ պուլընըր իսէ, խարիճի պօլիթիգատա՝ պիգդզարուր հիւքիւմէթին էյի այաղը պաղլանմըշ օլուր. Ֆագաթ տինէճա պիր միւլք վար տըր քի, Իրլանտա մէսէլէսի կիպի պէօյլէ պիր մէսէլէ խարիճի պօլիթիգա իչիւն հիւքիւմէթին սէրպէսթիի հարէքէթինէ մանի օլամազ. վէ օ միւլք տէ Ինկիլթէրրա տըր.

Ինկիլիզ միլլէթինին պէօյլէ քիկի վէ գուվվէթի նէ՛ գատար մէթին պիր էսաս իւզէրինէ թէէսիս իտիլմիշ օլտըղընը անլամագ իչիւն պու նօգթայա տիգգաթ իթմէլի տիր.

Պու կիւն Ինկիլիզլէր պարլամէնթօ ուսուլինի Էվրոպանըն էն զիյատէ իլէրի կիթմիշ օլան միլլէթի տիրլէր. ֆագաթ էկէր Էվրոպատա՝ պարլամէնթօ ուսուլինի սուի իսթիմալաթ տէրէճէսինէ կէօթիւրմէմէք իչիւն ինտէլ իթթիֆագ էն պէօյլէ ֆէտաքեարլըղլարը իխթիյար իտէն միլլէթի թային իթմէք լազըմ կէլսէ, էհնէ Ինկիլիզլէր օլտուղլարընը կէօրիւրիւզ.

Ինկիլթէրրատա ֆըրգալար արասընտաքի րէգապէթ սօն տէրէճէյէ գատար իլէրի կէօթիւրիւլիւր, միլլէթ իքի ագտը, նութգլար իրատը, կազէթալար վասըթասըյլա մէգալէլէր նէշրի, էյհասըլ հիչ պիր թէտպիր դիրիղ իտիլմէզ. ֆագաթ պիր նօգթա վար տըր քի, օրատա հէր ֆըրգա տուրուր. պու նօգթա իսէ, գանունըն վէ վիճտանըն թաային իթտիկի հատ տըր. … գա վէ ճինայաթ տըր. ֆըրգա րէգապէթինէ նէ գատար շիտտէթ իլէ թէրիկի իսէ, հիչ քիմսէնին հուգուգընա թէճավիւզ իթմէզ, վէ հէր քէս քէնտի հուգուգը տախիլինտէ գալմագ էմրինտէ տիգգաթ ու իթինա իտէր.

Ֆրանսըզ մուհարրիրլէրինտէն Մ. Տէգիրէ Նիզարըն, Ինկիլթէրրա հագգընտա եազտըղը պիր էսէրտէ պէյան իթտիկի վէճհիլէ, «Ինկիլիզլէրին պօլիթիգաճա թէրագգըլարընըն էն պէօյլէ տէյիլ էքսէրիյէթ քէնտի թարաֆլարընտա օլմագ իսէ, քէնտի արգատաշլարընը … չին պաշգալարընըն հուգուգընա թէճավիւզ էօլընտա հարէքէթա պուլընմայըպ, էքսէրիյէթին գարարընա պաշ էյմէլէրի տիր. …» պու գատար … նա ֆէնալըղը մուճիպ օլմալըգ, թապիի պիր շէյ կիպի ճէրէյան իտիյօր. զիրա պիր ֆըրգա մազլում օլուր իսէ էքսէրիյէթին րէյինէ պաշ էյմէկ, սօնրա քէնտիսինին զալիպ օլմասընտա տիկէր ֆըրգանըն սէրֆիրու էյլէմէսինի թէէմին իտէյօր.

Էկէր, պիր զաման պէրու, Ֆրանսա պիր մուխթէլիֆ իտարէ ալթընտա եաշամըշ, վէ տօգուզ տէֆա գանուն տէյիշմիշ իքէն, Ինկիլթէրրա 1688տէն պէրու տախիլի գարըշըգլըգլարտան ազատէ պուլունմուշ իսէ՝ սէպէպինի պու թարիֆ իթտիկիմիզ նօգթատա արամալը տըր.

Ինկիլիզլէր հէր իշտէ նիզամա վէ գանունա րիայէթ իլէ վասըլը մէրամ օլմագըլըղա ալըշըգ իտիլէր. Պու սայէտէ իլաճաթը լազըմ արիզ ու ամիգ միւլահազա վէ թէտգիգտան սօնրա «պիրէր պիրէր» վէ «մութթարըտէն» իճրա օլընըր. Ֆրանսատա հէր պիր էէնի թէշէքքիւլ Ֆրանսըզ միլլէթինի քէօքինտէն սալլատըղը հալտէ, Ինկիլթէրրատա հէր թէրագգը էէթիշմիշ պիր մէյվէ կիպի քէնտի քէնտինէ վէ թապիի պիր սուրէթտէ վուգուա կէլիր.

Ինկիլիզլէրտէ տախիլի մէսէլէլէրին նէ՞չիւն խարիճի պօլիթիգայա մանի օլմայաճաղընը անլամագ իչիւն, պու կիւն Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրատա հէման սօն եօլա օլան իքի մէսէլէ արասընտաքի ֆարգա տիգգաթ իթմէք քիֆայէթ իտէր.

Ֆրանսատա Լիկ տէ Բաթրիօթըն րէիսլէրինի կէօրիւյօրուզ քի, մէզքիւր ճէմիյէթի պիր օրտու հալինէ վազ իտէրէք, հիւքիւմէթ իչինտէ հիւքիւմէթ թէշքիլ իտէյօրլար. վէ գուվվէի ինրայիյէ Լիկ տէ Բաթրիօթը տաղըթմըշ իքէն, անլէր մէզքիւր ճէմիյէթին պագասընը իլան, վէ պարլամէնթօ ուսուլի խարիճինտէ թէտապիրը ճէպրիյէ իլէ քէնտի մէսէլէլէրինի գապուլ իթտիրմէկէ չալըշըրլար.

Ինկիլթէրրատա իսէ Մ. Բարնէլ իլէ արգատաշլարընը կէօրիւյօրուզ քի, Իրլանտատա վուգուա պուլան ճինայէթլէրին մէսուլիյէթինի րէտտ իտէճագ քէնտիլէրի հիչ պիր զէման պարլամէնթօ խարիճինէ թէճավիւզ իլէ վասըլը մէրամ օլմագ արզուսընտա պուլունմամըշ օլտուգլարընը պէյան իտիյօրլար.

Ի՛շթէ Ինկիլթէրրանըն տախիլի միւշքիլաթը թէվլէթի միւշքիլէ … խարիճի պօլիթիգասընա մանի օլմամագտա իքէն, Ֆրանսա ահվալինին պիլաթիւն Էվրոպայը իշղալ իթմէսինին սէպէպի պու նօգթատա տըր.

Էկէր Լիկ տէ Բաթրիօթըն րէիսլէրի Ինկիլիզ օլսալար տա՝ պու մէսէլէյի իսթիթիւր էյլէմիշ օլաճաղլար իտի, էֆքեարը ումումիյէտէ քէնտիլէրինի թաավիգ իտէն հիչ քիմսէ պուլունմայաճաղը մուհագգագ իտի. զիրա պիր Ինկիլիզ՝ հէր նէ մէսէլէտէ օլուր իսէ օլսուն, պիր չէյին ճէպրէն գապուլ իթտիրիլմէսինէ չալըշըլմասընը քէնտի հուգուգունա թէճավիւզ ատ իտէր.

Ինկիլիզ միլլէթինին էսասը գուվվէթի թէշքիլ իտէն մէվատտըն պիրի տէ, հիչ պիր չէյի պիրտէն պիրէ եափմայըպ ատըմ ատըմ իլէրլէմէսի տիր.

Ինկիլիզլէր՝ էճնէպի սէֆինէլէրինի Ինկիլիզ լիմանլարընա՝ սէրպէսթ սէյահաթ իտէմէզլէրի հագգընտա Կրօմվէլին զէմանընտա նէշր օլընան գարարը լաղվ իթմէք իչիւն եէթմիշ սէնէ պէքլէմիշլէր տիր. Ուսուլը ինթիխապիյէ պիր տէֆա 1832 սէնէսինտէ թատիլ իտիլմիշ իքէն, տէֆայի սանիյէ իչիւն 1867յէ գատար պէքլէնմիշ, պու թաատիլաթ 1869 վէ 1872 սէնէլէրինտէ պիր ազ տահա բոլայ իտիլմիշ, վէ 1884տէ տախի Մ. Կլատսթօնըն թէքլիֆ իթտիկի լայիհա գապուլ օլընարագ, իքի միլեօն Ինկիլիզէ տահա ինթիխապ հագգը վէրիլմիշ տիր. Ֆագաթ պիւթիւն պու թէտապիր իլէ պէրապէր Ինկիլթէրրատա ինթիխապ ուսուլի հէնուզ Ֆրանսատա մէրի իւլ իճրա օլան պախիէ, եանի հէր քէսին պիլա գայտ ու շարթ վէրէճէզի րէյէ տէրէճէյէ կէօթիւրիւլմէմիշ տիր. Նի՞չիւն-զիրա Ինկիլիզլէր հէր իշտէ օլտըղը կիպի, պու մէսէլէտէ տէ ատըմ ատըմ իլէրլէմէք, վէ հէր ատըմըն թէճրիպէսինի … հասըլ իթմէյի, պիլաքիս պիր թէճրիպէ օլմատըղը իթթիխազ իթմէմէյի տիլէրլէր.

Իրլանտա մէսէլէ՞սի տէնիլիր իսէ, պու մէսէլէ էէնի պիր շէյ տէյիլ տիր.

Կրօմվէլին Իրլանտա սաճալը էտլաքըն ալէլուսուլ քէնտի հագլարընտան մահրում իտուպ, էմլաքը մէզքիւրէյի զապթ իթթիկի կիւնտէն պէրու պիր Իրլանտա մէսէլէսի վար իտի.

1800 սէնէսինտէ՝ Իրլանտա իլէ Ինկիլթէրրանըն իթթիֆագը գարարլաշտըրըլմասը իւզէրինէ՝ Ինկիլթէրրա պարլամէնթօսընա կէօնտէրիլէն Իրլանտալը մէպուսլար՝ հէր տաիմ գապինէթօյա խիլաֆքեար օլան ֆըրգա իլէ իթթիֆագ իտուպ, միւզաքէրաթըն մունթազամ պիր սուրէթտէ տէվամընա մանի օլմագտա իտիլէր. անտէն պէրու պիր կիւն օլմամըշ տըր քի, Ինկիլթէրրա Իրլանտա մէսէլէսինին միւշքիւլաթընտան գուրթուլսուն. Ֆագաթ՝ հէր չէյտէ օլտըղը կիպի պու մէսէլէտէ տէ, Ինկիլիզ միլլէթի գատէմ պէ գատէմ իլէրլէյէճէք իտի. Իրլանտալըլարը մէմնուն իթմէք իչիւն էն էվվէլ Ռօպէրթ Բիլ պարլամէնթօյա պիր լայիհա թագտիմ էյլէտի. պու լայիհանըն գապուլի Իրլանտա մէսէլէսինին թէսվիյէսի եօլընտա իլք պիր ատըմ իտի իսէ տէ, Իրլանտալըլար պու գատար իլէ մէմնուն օլմատըլար. 1868 սէնէսինտէ՝ Մ. Կլատսթօն իլէ Մ. Պրայթըն թէքլիֆի իւզէրինէ՝ Իրլանտատա հիւքիւմէթին մէզհէպ իշլէրինէ գարըշմասը մէն իտիլմէքլէ, իքինճի պիր ատըմ ալընմըշ օլտը. 1870տէ Մ. Կլատսթօնըն թագտիմ իթտիկի արազի գանունընամէսի (լենտ պիլ) գապուլ օլընարագ մէսէլէ պիր ազ տահա թէսհիլ իտիլտի. 1881 սէնէսինտէ չիֆթճիլէր իլէ էմլագ սահապը արասընտաքի իխթիլաֆըն թէսվիյէսի իչիւն խասուսէթէն չէրթըլա մահքէմէլէրի թէշքիլ օլընտը. Նիհայէթ 1886 սէնէսինտէ Մ. Կլատսթօն քէնտի մէշհուր «մուխթարիյէթը իտարէ» լայիհասընը թագտիմ էյլէտի.

Պու լայիհա իսթէր գապուլ օլընսուն իսթէր օլընմասըն, շու սըրա կէօստէրիլիր քի, Ինկիլիզլէր Իրլանտա մէսէլէսինտէ հէր նէ եափըյօր իսէ եավաշ եավաշ վէ ֆագաթ գուվվէթլի պիր սուրէթտէ եափըյօրլար. վէ իշթէ պունըն իչիւն տիր քի, Իրլանտա մէսէլէսինին միւճտուտ իւչ ասըրտան պէրու նասըլ Ինկիլթէրրանըն խարիճի պօլիթիգասընա մանի օլմամըշ իսէ, պունտան սօնրա տախի մանի օլամայաճաղը մուհագգագ տըր.

* *

Վէ նասըլ միւմքին օլապիլիր քի, Ինկիլթէրրա կիպի խարիճի պօլիթիգայա աիտ մէսէլէլէրտէ ումում ֆըրգալարըն իթթիֆագ իթտիքլէրի պիր միւլքտէ տախիլի պիր մէսէլէ խարիճի պօլիթիգայա մանի օլապիլսին.

Ինկիլթէրրանըն խարիճի պօլիթիգասը քէնտի մէնաֆիինէ, վէ … թիճարէթ մէնաֆիինէ միւսթէնիտ տիր. Ինկիլթէրրանըն՝ թիճարէթին հէր թարաֆընտա մէնաֆիի վար տըր. ֆագաթ քէնտի … իտէր քի, պու գատար մէնֆաաթը պաշգա թէվլէթլէրէ գարշը քէնտի սէրպէսթիի հարէքէթինէ մանի օլմագ … Ինկիլթէրրանըն խարիճի պօլիթիգայա ֆըրգա իխթիլաֆլարընըն թէսիր իթմէզ. Ֆրանսատա՝ պիր Թօնքին մուհարէպէսինին զէմանը Մ. Ժիւլ Ֆէրրիի պիր տահա մէվգիի իգթիտարա կէլմէյէճէք պիր հալէ կէթիրտիկինի կէօրտիւք. Ինկիլթէրրա՝ Թօնքին մուհարէպէսինտէն պէրու Պիրմանիատա, Սուտանտա, Գիւյգ-Մէօնթէնէկրօ իւչ սէֆէր իճրա իթթի. Պիրմանիա մուհարէպէսինին թէքէ տէ ազ մալ օլմասը սապիթ մալիւմ տիր. Հալ պուքի պու մուհարէպէլէրին հիչ պիրի Ինկիլթէրրատա —Թօնքին մուհարէպէսինին Ֆրանսատա մուճիպ օլտըղը սուրէթտէ— չիտտէթլի պիր մուխալէֆէթ թէսատիւֆ էյլէմէտի.

Ինկիլիզլէր՝ պիր միլլէթին՝ պաշգալարընըն մէնաֆիինէ խըրմէթ իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընմամագ իչիւն՝ պաշգալարընըն մուավէնէթինէ միւհթաճ օլմամասը լազըմ կէլտիկինի պիլիյօրլար. պունըն իչիւն տիր քի, գուվվէի միլլիյէլէրինի տայիմա պաշգա հալտէ պուլունտուրմագ չալըշըրլար.

Օթուզմիլյոնլուգ Սալիզպէրի գապինէթօսընըն թէտապիրը ճէտիտէի հարպիյէ հագգընտա Միլլէթ մէճլիսինէ թագտիմ էյլէտիկի լայիհանըն թաֆսիլաթընը կազէթամըզտա օգուտուգ.

Ինկիլիզճէ էսքի պիր տարպը մէսէլ վար տըր, —«Ինկիլթէրրա պիր տօնանմա տըր քի, ամիրալ կէմիսի Լօնտրատա, վէ սաիր սէֆայինի՝ տունիեանըն հէր թարաֆընտա պուլունըր» տէրլէր.

Սալիզպէրի գապինէթօսու մէզքիւր լայիհայը թագտիմ իթմէքլէ, պու տարպը մէսէլի ունութմամըշ օլտըղընը կէօսթէրմիշ տիր.

ՍԱԹԼԸՔ ԽԱՆԷ

Պէյօղլունտա Բանկալթըտէ Ճէմիլիյէ սօգաղընտա քեարին օլուպ 6 օտա, 2 սոֆա վէ 2 գույույը հավի պուլունան վէ 7 արշըն էնիւ վէ 20 արշըն տէրինլիք եանի 140 արշըն արսատա վէ էօն թարաֆը 2 վէ արգա թարաֆը 3 գաթ իւզէրինէ պինա օլընմըշ պիր պապ խանէ՝ արգասընտա 210 արշըն պաղչէսիլէ պէրապէր սաթըլըգ օլտըղընտան, իսթէյէնլէրին Մաթպաամըզա միւրաճաաթ իթմէլէրի իյան օլունըր.

(58)

ԳԸՋԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ

ՔՋԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Բասգալըն կէզմէյէ չըգմասընտան մագսատ՝ պու չէյի անլամագ օլուպ, պէօյլէճէ մէրամընա նաիլ օլտըգտան սօնրա, Թէքրար Սէն-Միլըրիւս մէյտանընա կիթտի, պիր արապա Թութտու վէ «Բարլըման» օթէլինէ չէքտիրտի. Մէրգում օրայա միւվասալէթ իթտիքտէ,

Ժագ.—Է՛ հանըմ, ալթուն մատէնի նա՞սըլ օլտու.

Բասգալ.—Էլան քէնտի էէրինտէ տուրույօր վէ օ մատէնի իշլէթմէք զօր պիր շէյ կէօրիւնմէյօր. Պունը ազ վագթտան թէճրիւպէ իտէճէյիմ.

Թաամ վագթը կէլմիշ իտի.

Անժէլ վէ Մարթ չագըրըլըպ, սապահ գահվալթը իտիլէն օտասա ագշամ թաամը իտիլտի, վէ խիթամընտա Մարթ՝ Անժէլտէն էրթէսի կիւնիւ էվինէ կէլմէսինէ սէօզ ալտըգտան սօնրա քէնտի օտասընա չըգտը.

Իքի արգատաշլար՝ Մատմազէլ Կրանշանըն Անժէլէ բըհարը Թէվէճճիւհ իթտիկինէ բէք զիյատէ մէմնուն օլույօրլար իտի.

Մէրգումէ ալիւֆթէ գըրընըն Թանէվիմ ու Թագլիտէ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլաբիլէճէկի պու Թէվէճճիւհ՝ իքի արգատաշլարըն մէրգումէ էօգսիւզ գըզ իւզէրինէ իճրա իտէճէքլէրի Թէսիր ու նուֆուզը բէյ տէր բէյ Թէէմին իտիյօր իտի.

Ագշամ սաաթ տօգուզ իտի.

Բասգալ՝ մուհիպպէի սատըգասընա.—Պէնի Բիւէօլա սօգաղընա կէօթիւրէճէքսին, օրատաքի էվտէ պուլունան չէյլէրի կէօզտէն կէչիրմէք իսթէրիմ,

Ժագ.—Սիզինլէ պէրապէր կէլէպիլի՞րմիյիմ.

Բասգալ.—Մաշալլահ, չիւնքէ՞ մի վար.

Ժագ.—Էօյլէ իսէ կիտէլիմ. . .

Պէլվիլ Թարաֆընտան Շօմօն Թէբէլէրինին էթրաֆընը տէօնէն, վէ Վէնսան ճատտէսինէ միւնթէհի օլան պաշը՝ Բիրէնէ սօգաղը նամընը ալան Բիւէօլա սօգաղընտա ազ խանէ պուլընըպ, լաքին էպնիյէլէր կիւզէլ վէ մունթազամ տըր.

Մալ֊Թէ խըսըմըն էչխասընը հէֆթ իթմէք իւզրէ Անժէլին պիր օտա քիրալամըշ օլտուղը Թա Շօմօն Թէբէլէրինին … պուլունըյօր իտի.

Իքի արգատաշ իլէ Անժէլին րաքի՛պ օլտըղլարը արապա՝ մէզքիւր խանէնին էօնիւնտէ Թէվագգուֆ իթտիքտէ սաաթ օն իտի.

Անժէլ գարուզը չաղըրըպ գարու աչըլտը ,վէ գազլարը եա՞նմագտա օլան սահանլըգ իլէ նէրտիւէնտէն կէօրիւնտիւ.

Գարուճը գարը՝ գուլլուգէսինտէ պիր չէյ տիքմէքտէ իքէն, պաշընը գալտըրարագ …

—Վա՛յ . . . Մատամ Մորթէն . . . սի՞զմիսինիզ . . . պու՞ վագթ , խայր օլա , հա՞նկը րիւզկեար էստի.

Անժէլ.—Րիւզկեար էսմէք տէյիլ . . . Բըսըմըմ պու ագշամ Բարիզէ միւվասալէթ իթմիշլէրտիր, քէնտի քիւչիւք օտասընը քէնտիսինէ Թէսլիմ իթմէյէ կէլտիմ. . .

Գարուճը գարը՝ Բասգալը սիւզէրէք.— Ամէրիգատան կէլէն պու էֆէնտի՞ մի տիր.

Բասգալ՝ կիւլէրէք.—Էվէթ, սէվկիլիւ Մատամ, վէ պիր տահա օրայա կիթմէյէ հիչ կէօյնիւմ եօգ տըր.

Գարուճը գարը.—Պիր չամտան վէրէյի՞մ մի սիզէ, Մատամ Մորթէն.

Անժէլ.—Պօշ չէյ տիր . . . կէչէնտէ պիր բագէթ սըրամաճէթ կէթիրտիմ . . . լազըմ օլան հէր վար տըր . . .

Գարուճը գարը.—Էֆէնտի պու ագշամ պուրատա՞ մը եաթաճագ . . .

Բասգալ.—Խա՛յր, . . . խա՛յր . . . Մատամ . . . լիւզումը օլան պազը քեաղըտլար արայաճաղըմ . . . անճագ պու քիւչիւք օտայը պանա պիր մէրքէզ իթթիխազ իթմէք նիյէթինտէյիմ. . . Բարիզ գուրպինտէ պիր քէօշք կիրիպ իգամէթ իտէճէյիմ. . .

Անժէլ.—Սօգարը չըգարըմ. . . Պիզ կիթմէզտէն էվվէլ սէօնտիւրմէյէսինիզ, Մատամ, րիճա իտէրիմ. . . Սօգագտա չօգ տուրմայաճաղըզ, աչարը էնէրսէք պըրագըրըզ օլսուն,

Գարուճը գարը.—Բէք էյի պաշ իւսթիւնէ.

Անժէլ՝ նէրտիվէնտէն սօգարը չըգըրմագա պաշլայըպ, Բասգալ իլէ Ժագ տախի արգասը սըրա կիթտիլէր.

Օտա աչըգ, գաթտա իտի.

Գարուսը աչըլըպ իքի չամտան եագըլըր եագըլմազ, գօնթ տը Թօնէրիէօնին սապըգ սըր քեաթիպի տէրհալ տէօրթ էթրաֆընա պիր կէօզ կէզտիրտի.

Էշեալարըն իւզէրինէ պիր պարմագ Թօզ գօնմուշ օլուպ, լաքին հէր չէյ սըրասընտա վէ էէրլի էէրինտէ պուլունըյօր իտի.

Բէք օ գատար սիւսլիւ օլմայան էշեա՝ պիր գարեօլա, պիր տօլապ, իքի մասա, պիր եազըխանէ վէ պիր գաչ սանտալեատան իպարէթ օլուպ, պունտան մատա «ղըմինէ»նին իւզէրինտէ քիւչիւք պիր չալար սաաթ իլէ իքի ֆանօս կէօրիւնմէքտէ իտի.

Բէնզալիք օտանըն պիր քէօշէսինտէ, տիգգաթլըճա գաբանմըշ չանթալար վէ մէշին սանտըգլար տախի էէրլի իտի.

Բասգալ՝ իչինտէ Թէֆթիշ ու Թէճէսսիւսինտէն բէք մէմնուն վէ խօշնուտ կէօրիւնիւյօր, էշեայը մէզքիւրէնին կէրէք նագլինտէ վէ կէրէք էրլէշտիրիլմէսինտէ բէք զիյատէ տիգգաթ ու իթինա իտիլմիշ օլմասը Անժէլի Թէպրիք էյլէտի.

Ժագ՝ Բասգալա.—Նէ արայաճաղըն իսէ արա՞ գըրալըմ.

Բասգալ.—Խա՛յր, ալըշըգ տէյիլիմ . . . Շիւպհէսիզ չու սանտըգլարըն պիրինտէ տիր, լաքին հանկըսընտա օլտըղընը պիլմէյօրըմ, արամագ տա բէք ուզուն օլաճագ.

Անժէլ.—Սէնին ազիմէթինտէն պէրու հիչ պիր չէյէ տօգունըլմամըշ տըր.

Բասգալ.—Անախթարլա՞ր նէ՞րէտէ.

Անժէլ.—Շու չէքմէճէնին իչինտէ տիր . . .

Բասգալ եազըխանէնին չէքմէճէսինի աչըպ վէ պիր տէսթէ քիւչիւք անախթար չըգարտը.

Ժագ.—Պու չանթալարըն մէչին սանտըգլար տօլու՞ մը տըր.

Բասգալ.—Տօր տօլու տըր, էվ՛, Տօ՛գթօր. . .

(Տէվամ)

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ

Գրալ Միլանըն Բէչթայա վիւրուտունէ տաիր Եվրոբա կազէթալարընտա ամիտէքի թաֆսիլաթ կէօրիւլմիւշ տիր·

Պէլկրատ 18 մարտ.—Գրալ Միլան՝ Պէլկրատտան հարէքէթ իթմիշ տիր· Հէյէթը Նիյապէթ ազասը վէ միւքէլա վէ Աւստրիա վէ Ալէմանիա հէյէթը սէֆարէթլէրի՝ սթասիօնա գատար ազիմէթլէ լազըմէի թէշեիի իֆա իթմիշլէր տիր· Ալէմանիա սէֆիրի գօնթ տը Պրայ՝ գրալ իլէ պիրլիքտէ Բէչթայա կիթմիշ տիր·

Բէչթա 19 մարտ.—Գրալ Միլան թարաֆընտան պէյան օլունան արզույա թէվֆիգէն, խոթիգ պալինէ հալըրըզ Սըրպիսթան զօնսօլօսը վէ մէմուրլարը վէ բօլիս միւտիրի կիթմիշլէր տիր· Իմբէրաթօր թարաֆընտան հավէրի գօնթ տը Բաար օթէլ տը լա Րէն տ'Անկլըթէրէ ազիմէթլէ գրալ Միլանա լազըմէի խօշամէտիյի իֆա էյլէմիշ տիր· Եօլլէնտէն պիր սաաթ սօնրա գրալ Միլան՝ սէրայը իմբէրաթօրիյէ ազիմէթլէ միւլագաթ հալըմ սաաթ տէվամ իթմիշ տիր· Գրալ Միլան խուսուսիէնտա՝ միւթէէսսիր օլտըղը կէօրիւլմիւշ տիր·

Բէչթա 19 մարտ.— Գրալ Միլան՝ ալաֆր. սաաթ 9½տա միւվասէլէթ իթմիշ տիր· Բիւլլիւէթլի խալգ ըսթասիօնա կիրմէքտէն մէն իթմէք վէ գրալա լազըմէի սէլամը իֆա իթմէք իւզրէ պիր միւֆրէզէ ասքէր սաֆպէսթ իտի· Խալգըն արասընտա բէք չօգ գատընլար վար իտի· Գրալ վակօնտան ինէճէկի սըրատա խալգ թարաֆընտան «եաշասըն» սէտալարը րէֆ օլունտը· Գրալ՝ ճիւմլէսինէ թէշէքքիւր պէյան էյլէտի·

Գրալ Միլան՝ պիր ազ իսթիրահաթտան սօնրա սէրայը իմբէրաթօրիյէ կիտիպ, իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ իլէ եարըմ սաաթ գատար միւլագաթ իթմիշ տիր· Պիր սաաթ սօնրա, իմբէրաթօր՝ իատէի զիյարէթ զըմնընտա օթէլէ կէլիպ, նէրտիվէն պաշընտա գրալ թարաֆընտան գապուլ օլընմըշ տըր· Իմբէրաթօր՝ տուխուլլինտէ, «Ռօտօլֆըն վէֆաթընտան պէրու պիրինճի տէֆա օլարագ իֆաի զիյարէթ իտիյօրըմ» տէմիշ տիր· Միւլագաթ պիր սաաթ գատար տէվամ իթմիշ տիր·

Ագշամ իւսթիւ սէրայը իմբէրաթօրիտէ վէրիլէն զիյաֆէթտէ գրալ Միլան իմբէրաթօրըն սաղ թարաֆընտա վէ րէիսը վիւքէլա Մ. Թիզա՝ սօլ թարաֆընտա օթուրմուշ տըր· Գրալ Միլան զիյաֆէթտէն չըգտըգտան սօնրա, Մ. Թիզանըն խանէսինէ ուղրայարագ, օրատա պուլունմատըղընտան գարթ տը վիզիթինի պըրագմըշ, վէ օրատան գօնթ Ժիւլ Անտրասինին վէ Պարօն Ֆիէյվարի վէ գօնթ Էմմանուէլ Անտրասի վէ մէարիֆ նազըրը Մ. Գալաքի վէ գօնթ Զաբարի վէ Մ. Նիգուլիչին խանէլէրինէ ազիմէթլէ զիյարէթ իթմիշ, վէ օթէլէ ավտէթինտէ ճիւմլէսինին զիյարէթինի գապուլ իթմիշ տիր· Գօնթ Խօժէն Զիչի տախի գրալ Միլանը զիյարէթ իթմիշ տիր·

Ագշամ ալաֆր. սաաթ 10 պուչուգ բատտէլէրինտէ Վիէննայա միւթէվէճճիհէն պուրատան հարէքէթ իթմիշ տիր· Վիէննատա 2-3 կիւն գալաճագ տըր· Գրալ Միլան՝ Պէլկրատտան հարէքէթ իթմէզտէն Ալէմանիա, Աւստրիա վէ Րուսիա սէֆիրլէրինէ նիշանլար վէրմիշ տիր·

* *

Կէչէն բազար կէճէսի Պէլկրատ շէհրի գանտիլլէր իլէ թէնվիր օլընըրզ, չէնլիք իճրա օլընտըղը վէ միւթէպէրանը էհալիտէն պիր խայլըը էլլէրինտէ մաշալալար պուլընտըղը հալտէ սէրայը գրալի բիշկեահընտա միւրուր իտէրէք գրալ Պիրէնճի Ալէքսանտրը ալգըշլատըգլարը տիւնքի նիւմայիշ մուհթաշէմտէն եազըլմըշ իտի·

Բու պապտէ ալընան թաֆսիլաթա կէօրէ, իշպու չէնլիք ֆէվգէլատէ չաշաալը սուրէթտէ իճրա օլընըրզ, Պէլկրատտա նէ գատար մուզիգա հէյէթլէրի վար իսէ միւթէմատիյէն չալընմըշ վէ միւթէպէրանը էհալիտէն 300 գատար քէսան՝ էլլէրինտէ մաշալալար թութտըգլարը հալտէ սէրայը գրալի բիշկեահընտա թօբլանմըշլար տըր·

Գրալ Պիրէնճի Ալէքսանտր՝ բէտէրի գրալ Միլան իլէ պիրլիքտէ սէրայըն օրթա պալգօնընտա վէ հէյէթը Նիյապէթ ազասը սաղ թարաֆտաքի վէ հէյէթը վիւքէլա սօլ թարաֆտաքի պալգօնա չըգմըշլար տըր·

Մուզիգաճըլար՝ մարշը գրալիյի թէրէննիւմ իթտիքտէն սօնրա, Պէլկրատ շէհրի էմինի Մ. Գարապի Պէրժիչ՝ գրալ Ալէքսանտրա խիթապէն պիր մէգալէի թէպրիքիյէ իրատ իթմիշ, վէ պունա գրալ Միլան՝ օղլու նամընա օլարագ պէրվէճհի աթի պիր ճէվապ վէրմիշ տիր·

Գրալըն ճէվապը պէր վէճհը խիւլասա տէրճ օլընըր·

«Պէլկրատ էհալիսի,

«Օղլում վէ գրալըմըզ Պիրէնճի Ալէքսանտր Պէլկրատտա թէվէլլիւտ իթմիշ օլտըղընտան, հէմշէհրիլէրի վէ թէպաասը սատըգասը օլան Պէլկրատ էհալիսինէ սուրէթը մախսուսատէ պէյանը թէշէքքիւր իլէ, քէնտիլէրինէ օլան մուհապպէթինին կիւնտէն կիւնէ թէզայիւտ իտէճէկինի թէէմին իտէր·

«Պէլկրատ էհալիսի,

«Կէնճ գրալըմըզա սատըգ օլուպ հէյէթը Նիյապէթէ թէմամը իլէ հիւրմէթ վէ րիայէթ իթմէնիզի թէմէննի իտէրիմ·

«Եաշասըն Պէլկրատ էհալիսի, եաշասըն Սըրպիսթան, եաշասըն գրալըմըզ Պիրէնճի Ալէքսանտր·»

Գրալ Միլանըն իշպու մէգալէսի՝ թօբլանմըշ օլան էհալի թարաֆընտան ֆէվգէլատէ ալգըշլանըպ, եաշասըն ավազէլէրի թէքրար աքթէթէքրար րէֆ օլունմուշ, մուզիգալար մարշը գրալիյի թէքրար թէրէննիւմ իթտիքտէն սօնրա, շէհր էմինի Պէլկրատ տաիրէի պէլէտիյէսի թարաֆընտան թէրթիպ քըլընան իւզէրինէ եազըլմըշ օլան արիզէի թէպրիքիյէյի պիրզաթ գրալ Ալէքսանտրըն էթէկինէ թէգտիմ էյլէմիշ տիր·

Կէչէն բազար կիւնիւ թային օլընան սաաթտա զապըթան գրալ Միլանըն հուզուրընա չըգըպ լազըմէի վէտայը իֆա էյլէմիշլէր տիր·

Զապըթան նամընա ժէնէրալ Պոկովիչ՝ զայէթլէ միւէսսիր պիր մէգալէ իրատ իթմիշ, վէ գրալ Միլան՝ ճէվապընտա, զապըթան վէ էֆրատը ասքէրիյէնին քէնտիսինէ իպրազ իթմիշ օլտուգլարը սատագաթ վէ իթաաթը օղլու Պիրէնճի Ալէքսանտրա տախի կէօսթէրէճէքլէրինտէն էմին օլտըղընը պէյան իթմիշ, վէ պատէհու զապըթանըն զէվճէլէրի՝ հուզուրը գրալիյէ չըգըպ, էսքի հարպիյէ նազըրը օլան Կիւուրիչին զէվճէսի մուֆասսալ պիր վէտա նութգը իրատ իթտիքտէն սօնրա, ալթունտան մամուլ պիր չէլէնք թագտիմ էյլէմիշ տիր·

Իշպու չէլէնկին իքի թարաֆընտան պաղլը օլան գօրտէլալար իւզէրինէ ուժում զապըթան զէվճէլէրինին իսիմլէրի եազըլմըշ տըր·

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ
ՄԻԻԹԷՊԷՐԱՆ ՄԷՃԼԻՍԻ

Էրմէնի Գաթօլիք Միւթէպէրան մէճլիսինին կէչէն ճումա կիւնքի իճթիմաընտա վէրիլէն գարար մուճիպինճէ մէճլիսը մէզքիւր՝ տիւնքի ճումա կիւնիւ Պէյօղլունտա Սագըզ աղաճընտա վագը Կաթօղիգօսլըգ սալօնընտա Բաթրիգ վէ Կաթօղիգօս Րիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ օլարագ վէ սաաթ 9ա չէյրէք գալարագ ագտը իթմիշ, վէ ազայի մէճլիստէն 32 զաթ հազըր պուլընմըշ տըր·

Էվվէլ պէ էվվէլ կէչէն իճթիմաընըն զապթնամէսի՝ քեաթիպը մէճլիս Բիրիմեան Գէօրգ էֆ. թարաֆընտան գրաաթ օլընըպ, մէզքիւր զապթնամէ պիլա իթիրազ ճիւմէթ թարաֆընտան գապուլ օլընմըշ, վէ զայէթ մուֆասսալ օլան իշպու զապթնամէնին սուրէթը թանզիմ ու թէրթիպինտէն տօլայը մուման իլէյհ Բիրիմեան Գէօրգ էֆէնտիյէ մէճլիս թարաֆընտան պէյանը թէշէքքիւր օլընմըշ տըր·

Նիզամնամէի միլլինին ճիհէթը բուհանիյէյէ աիտ օլան 30ընճը մատտէսինէ գատար գրաաթըն պունտան աղտէմքի իճթիմալարտա խիթամ պուլտըղը մալիւմ օլուպ, տիւնքի իճթիմատա Խաչէ Մէճլիսինէ աիտ օլան 31ինճի մատտէտէն իթիպարէն գրաաթա վէ օլ պապտէ իճրայի միւզաքէրաթ վէ միւթալաասաթա իպթիտար օլընմըշ տըր·

31ինճի մատտէ՝ միւզաքէրաթ վէ միւճատէլաթը թավիլէ վէ չէթինլի մուճիպ օլմուշ, վէ պու տա Խաչէ Մէճլիսինէ իքի բուհանի ազա պուլընմասը մէսէլէսինտէն նէշէթ էյլէմիշ տիր·

Ազայի մէճլիստէն Սարըեան Անտօն պէյ իլէ Գարագաշ Արթին էֆէնտի՝ Խաչէ Մէճլիսինէ իքի բուհանի ազա պուլընմասը զարար պիր շէյ օլաճաղընը պէյանլա, օլ պապտէ ուզուն միւտաթէ իրատը մէգալ իտիպ, խաթալարընտա իսրար իթմիշլէր իսէ տէ, Մըսըրլը Օննիգ վէ Տիւզեան Սարգիս պէյլէր իլէ, Սագըզ Ցօվհաննէս էֆ. վէ Թընկըր Խաչէր բաշա հազարաթը, վէ Բէգմէզ Գօմիտաս, Տամատ Ցօվհաննէս, Գարագաշ Ստեփան, Բիւրէլեան Գրիգոր, Աղնաւոր Անտօն, Հաճիյան Գրիգոր, Ալիք Անտօն, Գարապէտեան Ցօվհաննէս վէ Բիրիմեան Գէօրգ էֆէնտիլէր՝ պիրէր մէգալէ իրատըյլա, Խաչէ Մէճլիսինէ 2 բուհանի ազանըն լիւզումը մէվճուտիյէթինի պէյան ու իսպաթ իթմիշ օլտըգլարընտան, վէ իքի միւթէխալիֆէտէն Գարագաշ Արթին էֆէնտի տախի իֆատաթը սապըգասընը կէրի ալտըղընտան, մէզքիւր 31ինճի մատտէ պիլա թատիլ հէյէթը ալիյէսիյէ գապուլ վէ թաստիգ օլընմըշ տըր·

Միւթէաքըպէն 32, 33, 34 վէ 35ինճի պէնտլէր գրաաթ օլընըպ, պու պէնտլէր հագգընտա պազը ազա թարաֆընտան թալէպ օլընան պազը իզահաթը ճիւզիյէ իթա օլընտըգտան սօնրա, անլէր տախի պիլա թատիլ անըն գապուլ օլընմըշ տըր·

Պատէհու Խաչէ Մէճլիսինէ րէիս վէքիլի նասըպընա տաիր օլան 36ընճը պէնտ գրաաթ օլընըպ, ազատան պազըլարը՝ րէիս վէքիլինին լիւզում պուլընա լիւզում պուլընըպ, հալթա րէիսին (Բաթրիգ վէ Կաթօղիգօսըն) քէնտի վէքիլինի քէնտիսի ինթիխապ իթմէսի լազըմ կէլտիկինի խաթա իթտիքլէրինտէն, մատտէի մէզքիւրէ՝ ուզուն միւտաթ պիր չօգ միւզաքէրաթ վէ միւճատէլէյի մուճիպ օլմուշ, վէ վագթ տախի կէչմիշ օլտըղընտան, հէյէթը մէճլիս՝ պու մատտէնին տէվամը միւզաքէրէսի իլէ տիկէր մատտէլէրին էմրը գրաաթը իքինճի իճթիմաա թալիգ իլէ սաաթ 7տէ 5ինճի տէֆա օլարագ թէքրար ագտը իճթիմա իթմէք գարար վէրմիշ, վէ սաաթ 11 բատտէլէրինտէ մէճլիս տաղըլմըշ տըր·

ՄԷՔԹԷՊԱԹԻՊ

ԷՆԳԱՐԻ

Շէհրը մէզքիւրտէն մարտ 4 թարիխլիյէ ալտըղըմըզ պիր մէքթուպ տըր·

Միւհէլլիֆ էֆէնտի,

Սըտգ ու ատալէթի քէնտիմէ րէհպէր թութարագ իզահընա ճիւրաթ էյլէտիկիմ չու պիր գաչ սաթըրը՝ էհալիմիզտէն Տէրսաատէթտէ միւթէվաթթըն զէվաթը միւթէհայիզանընըն րիգգաթը գալպինի թահրիք իտէճէք միւթալաաթը աճիզանէմին նէշրի խուսուսընտա կազէթայի միւթէպէրէնիզտէ տէրճ իթմէնիզի թէմէննի էյլէրիմ·

Ճէնապը հագգ վէ սանիը մութլագ Բապպիմիզ հազրէթլէրի՝ մէմալիքի մահրուսէյի Օսմանիյէյի պիլճիւմլէ էժտատը պէլէր քէնտի ամիւ ու էյյամէթը բապպանիյէսինէ նիչէ ուզունլէթը տէհշէթմամիզէն մաաուն գըլսըն· Թարիխը հիճրէթին 1290 սէնէսի՝ սալէ Անատօլունըն հէր ճիհէթինի սարմըշ օլան գահթ ու ղըլա ֆէլաքէթինտէ պիւյայէթը միլլէթին թէյալիւշինէ մէտար օլմագ իչին, զաթը խուտէրըմ Բաթրիգը էպայ զէմրը Ամէն. Խրիմեան Մըկրտիչ Սրբազան հազրէթլէրինին նախագահութիւնը թահթընտա Սավրօց Մանաժօղով նամընտա պիր գօմիսիօն մախսուսա պիթէշէքքիւլ, Տէրսաատէթտէ մէսքիւն էրպապը սէխավէթին պաղը մէրհամէթինէ իլթիճա, վէ ահալիի Ագըռահամ բաշա վէ վիւճուտը սաիրէ ճէնապլէրինին՝ Անատօլու միլլէթ ատյլարըմըզ գահթզէտէկեանընըն տէրթէճէ նիհայէ սուռալէթը ինթիհաչընա րիգգաթէն 50լէր, 100էր լիրալար խանէսինէ ուտում միլլէթինի նէ գատար քէնտիլէրինէ մինէթտար գըլտըգլարը շիւպհէտէն միսթաղնի օլուպ, գօմիսիօնը մէզքիւր Գանձապետի Կիւմիւշեան Վաւեր. Ցօվհաննէս էֆ. վաֆաթըյլա չէնա տէֆալար վիլայաթը սաիրէյէ կէօնտէրիլտիկի միխտարը, Էնգարէ գահթզէտէկեանընա տախի իհսան պուլընմագ իւզրէ, կէօնտէրիլէն պիր գաչ պին լիրանըն պիր մըգտարը՝ օլ վագթ պուրատա միւթէմէքքին Սավրօց Մանաժօղովըն Գանձապետի պուլունան Շամլեան Մ. Օհան ագա էֆէնտիյէ սարֆ օլընմըշ իսէ տէ, խայրըճայը զիմմէթինտէ գալմըշ, վէ նէգտինտէ սէնէլէրտէն պէրու մա ֆայիզ թէրաքիւմ իտէն մէպալիղը մէզգուրէ իչին (խաֆանէլ) մումայլէյհ նէդինտէն չահաթէթլի տէյն սէնէտլէրի ալընըպ, էֆրատը միլլէթիմիզտէն պուլունան միւթէպէր պիր զաթ եանընտա մահֆուզ իտուլմիշտէն, էհալի սէֆիլէ պու հիսայընըն րուժէթի խուսուսընտա պիր գաչ տէֆալար մէճլիսէ իալայհալար իթմիշ, հաթթա պունտան 3 սէնէ ագտէմ մէրհում Բագրատունի Կարապետ վարդապետին վէքիալէթի զէմանլարընտա՝ 1886 ֆէվր. 5 թարիխլի 20—30 իմզալար իլէ միւմզի սուալիալի պիր իսթիտա տախի թագտիմ էյլէ, մէրհում Շամլեան զիմմէթինտէ պուլունան վէ պիր գաչ սէնէլէր իլէ մուսաատայ մէպալիղը քիւլլիյէսինին թէսվիյէ վէ տէրտէսթի խուսուսընտա նիչէ իլհաճ ու իպրամլար իլէ միլլէթ մէճլիսլէրինտէն թալէպ էյլէմիշ իսէ տէ, չի ֆայտէ քի, մէրհում՝ քէնտի ֆիթնէ ու հիյլէի խաֆիյէսիյլէ ազալարը իղֆալ, վէ իչին իչին էքթիքլէրինէ կէօնակէօն սէպէպլէր իլէ մուգայյէտ պուլունան պիր թագըմ սահիպը նուֆուզ քիմսէլէրին «նէմ լազըմ» տէյլու իմթիհասաթընա նայիլիյէթինտէն թէհարրիւքէ՞ն մի, եօգսա իմզասը թահթընտա պուլունան չէհասէթլի տէյն սէնէտլէրի ղայպ օլմուշ զաննը քեաղիպինէ զահիպ օլմասընտա՞ն մի կէօջա գուվվէթ ալարագ, մէճլիսլէրէ ճէվապընտէ տալալտըղը կիպի, ագալարըն իթթիխաս վէ սէհայէթինէ կիւվէնէրէք, «սիզի հիչ թանըմամ, հիսապ տա վէրմէմ» տէյլու գաշամագ թարիգլէրինէ սալիք օլամագ տըր·

Իշթէ հալ պու բատտէտէ օլտըղը, վէ ինսաֆ տաիրէսինտէն չըգըպ վիճտանլարը եարալար աչըրըլը միլլէթբէրվէրլիք նամընա պէյան, վէ զէվաթը ատալէթփէրվէրի ղավրըլէրինի րըգգաթա տավէթ իլէ, մէրգումըն հալ ու վագթը եէրինտէ իքէն, խուսուսիյէ միւրուրը զէմանը թէսլիւքէսի տախի թէկաըրիւլ իմթէգատէ օլտըղը հալտէ, պու խուսուստա Ազգ. Վարչութիւնըն նազարը տիգգաթընը ճէլպ իլէ, գահթզէտէկեանըն հագգը օլան մագպուզ մէպալիղը քիւլլիյէնին թահսիլի իչին պու մուհասէպէնին պիր ան էվվէլ հիւսնիւ թէսվիյէսի զըմնընտա Բաթրիգխանէ քէնտի գուվվէթը միւէսսիրէսի սայէսինտէ պիր մէմուրը մախսուս իրսալըլա, եախօտ պուրատա միլլէթ մէճլիսլէրինտէն խարիճ սաիր պիր թէէսիրլի մագամա թէսլիմ, եա տա սաիր պիր սուրէթը մազուլէտէ խիթամպէզիր պուլուպ, գահթզէտէկեանըն հագգը մէյտանա չըգարըլաճաղընա էմնիյէթը քեամիլէ հասըլ օլտըղը հալտէ, օլ միւրուրը զէման պէնզիքիւլիյէ բուղալ չէգ էհալինին հագգը զայի օլուր խէվֆ ու մէլալընտան նաշի, տախի լիւզ զէման զամիր բէքը պիհուզուր օլան գալպը միւթէէպիր՝ էհալինէքի մահֆուզ սէնէտլէրի մէյտանա իխրաճընը վաճ իթմիւքինտէն, ատալէթ նամընա վէ Ալլահըն նազարընտա վէ գօմիսիօնը մէզքիւր ազաը միւթէպէրանը միւվաճճէհէսինտէ մէսուլիյէթը ազիմէտէն պէրի օլմագ նիյէթիլէ, ինշալլահ Ամէն. Սրբազան Պատրիարք էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին թէյագգուզը թամմէսի վէ Ազգ. Վարչութիւնըն հիմմէթը միւճէլլէէսիյլէ անգարիպ հիւսնիւ թէսվիյէ վէ թահսիլ գըլընարագ, Էնգարէ միլլէթինին մէշքիւր գըլընաճաղը թարաֆլարընա մէյտանա գանգըլամագ իֆթիխար էն ազիմ պիր սէվապ տա պուլընմաճաղընը պէյանըլա, իշպու պէնտը աճիզանէմի տէրճ ու նէշրինէ սէպ օլունաճաղընըզ հիւրիյէթլէրինիզ օլմասընը թէմէննի իլէ թէքրար թէշէքքիւրլէրիմի թագտիմ իլէ մէսթէֆիտ էյլէտիմ էֆէնտիմ·

Ց. Ց. Ո.

ԼՕՆՏՐԱ ՇԷՀՐԻ

Լօնտրա՝ ճէսամէթճէ տիւնեանըն էն պէօյիւք շէհրի տէյիլ իսէ տէ, նուֆուսճա էն պէօյիւք շէհր խուսուսընտա մալիւմ տիր·

Շէհրը մէզքիւրըն ճէսամէթի պիր նէպզէճիք անլաշըլմագ իչին աթի տէքի մալիւմաթըն նագլ ու տէրճի միւնասիպ կէօրիւլմիշ տիր·

Շէհրըն իհաթա էյլէտիկի արազի՝ 70 մուրապպա Ինկիլիզ քիլօմէթրօսը ճէսամէթինտէ տիր· Նուֆուսը սաքինէսի 5 միլեօնա գարիպ օլտըղը՝ սօն սթաթիսթիգլէրտէն միւսթէպան օլմուշ տըր·

Լօնտրա լիմանընա սէնէվի 1000 գըլթա սէֆինէ կիրուպ, պիր օլգատար տա հարէքէթ իթմէքտէ տիր·

Պէհէր 5 տագիգատա պիր չօճուգ տօղուպ, 8 տագիգատա պիր վէֆաթ վուգու պուլտըղը՝ քէզա րըթաթիխաթի ճէմիյէթլէրինին հավի օլտըղը ճիւմլէի թաֆսիլաթտան տըր·

Լօնտրանըն 23,000 սօգագը վէ 458,000 խանէսի վէ 1000 քիլիսէսի վէ 4000 գահվէխանէ վէ պիրախանէսի վար տըր· Սէնէվի օրթա հիսապըլա 9000 եանկըն ինշա օլունմագտա տըր·

Լօնտրա արազիսի սաթըլմայըպ 99 սէնէ միւտտէթլէ իճար օլընըր· Պիր տէօնիւմ արազինին 99 սէնէլիք պէտէլը իճարը՝ 31,000 Ինկիլիզ լիրասընա պալիղ օլմուշ տըր·

Լօնտրա բօսթախանէսինին սէնէվի 238 միլեօն մէքթուպ վէ բիսալէլէր թէվզի էյլէտիկի՝ բօսթա իտարէխանէսինին ճէտվէլինտէ պէյան օլընըյօր·

Բօլիս մէմուրլարը՝ 10,000ի միւթէճավիզ տըր· Սէնէվի թահթը թէվգիֆէ ալընան միւճրիմլէր՝ 120,000ի թէճավիւզ էյլէյօր· Պունլարըն 96,000ի՝ զարուրէթ վէ աճլըգ սաիքասը իլէ իրթիքեապը ճիւրմ էյլէտիկի թէհագգուգ էյլէմիշ տիր·

Լօնտրա տաիրէի պէլէտիյէսինին հասըլաթը սաֆիյէի սէնէվիյէսի՝ 3 միլեօն Ինկիլիզ լիրասընա պալիղ օլըյօր·

Շէհրըն կազ իլէ թէնվիրի մէսարիֆի 2100000, վէ թամիրը սու եօլլարընըն հիսսէ մուհաֆազասը մէսարիֆի՝ 1 միլեօն լիրատան իպարէթ տիր· Տէվայիրը պէլէտիյէնին մէսարիֆը սէնէվիյէսի՝ 7 միլեօն Ինկիլիզ լիրասընա գարիպ տիր·

ԼՕՆՏՐԱՏԱ

ԻՔԻ ՃԻՆԱՅԷԹ

Պիր գաչ մահ էվվէլ Լօնտրանըն Ուայթչաբըլ սօգագլարընտա պազը գատընլար խաֆի պիր ճանի մարիֆէթիյլէ գաթլ օլընըպ, գաթիլ պուլունամամըշ իտի·

Պիր գաչ հաֆթատան պէրու իքի պէօյիւք ճինայէթ տահա վուգու պուլուպ, էհալին ուժումիյէ՝ բէք զիյատէ տէհշէթը հէյէճան օլմուշ տըր·

Էվվէլա, ֆէտրուարըն 26սընտա քեաղըտ ֆապրիգաթօրը Ճօն Ֆէլէճըր նամ քիմէսնէ՝ պիր արապա տէրունունտա մագթուլ օլտըղը հալտէ ճէսէտի պուլունմըշ տըր·

Մէրգում՝ զէնկինճէ պիր իխթիյար օլուպ, ճէսէտի մուայէնէ օլընտուգտա, էօլտիւրիւլտիւկի սըրատա սէրխօշ վէ [illegible] օլտըղը անլաշըլմըշ տըր·

Արապաճը՝ իսթինթագ օլունտուգտա, սէֆահաթա մէյլի օլան մէրգում Ճօն Ֆէլէճըրը մէճհուլ իքի ազվալ պիր տէլիգանլը իլէ պէրապէր մէյխանէտէն մէյխանէյէ կէզտիրմէքլէ, վէ մէրգումըն խուսուսընտա պիր չօգ բարա վէ 3000 ֆրանգ գըյմէթինտէ պիր սաաթ իլէ գօրտօնը պուլունուպ, սօն տէֆա տէլիգանլը իլէ պէրապէր էվինէ արապասընա օթուրտըգլարը հալտէ տէլիգանլընըն ղայպ օլտըղընը պէյան իթմիշ տիր·

Մէյխանէտէ պուլունան միւշթէրիլէր տախի տէլիգանլը Ֆէլէճըր իլէ պէրապէր կէօրտիւքլէրինի խապէր վէրմիշլէր, բօլիս՝ մէրգումը արայըպ Մանչէսթըրտա էլէ կէչիրմիշ տիր· Պու տէլիգանլը՝ Չարլս Բարթօն նամընտա օլուպ, քէնտիսինին Ֆէլէճըր իլէ կէզտիկի րիվայէթ օլունան զէմանտա խանէսինտէ չայ իչտիկինի իսպաթ իթմիշ տիր·

Մէրգում Չարլս Բարթօն՝ արապաճը իլէ եիւզ եիւզէ կէթիրիլտիքտէ, արապաճը՝ մէրգումըն Ֆէլէճըր իլէ կէզմէքտէ օլան տէլիգանլը օլտըղընը թասդիգ իթմիշ տիր· Տիկէր պազը քիմէսնէլէր տախի մէրգումըն Ֆէլէճըր իլէ կէզտիկինի կէօրմիւշլէր տիր·

Բարթօն՝ պիր էճզաճըյա կիտուպ վալիտէսինին քէյֆսիզ օլտըղընտան պահսըլա իլաճ իչիւն [illegible] իսթէմիշ տիր· Էճզաճը պիր թապիպ րէչէթասը օլմատըղընտա վէրէմէյէճէկինի պէյան իթտիկի հալտէ, մէրգում բէք չօգ րէճա իթտիկինտէն պիր մըգտարընը վէրմէք իւզրէ թարթմագտա իքէն, Բարթօն տէսթկեահըն իւզէրինտէքի [illegible] գապըպ ֆիրար իթմիշ տիր·

Թէպտիլ մէմուրլարը՝ մէրգումըն ահվալինի թահգիգ իթտիքլէրինտէն, մուգատտէմա զէհիրլէտիկի հալտէ վէֆաթ իթմէսի օլան պիր ատամըն տախի սաաթընը վէ բարա չըզտանընը չալմըշ օլտըղը անլաշըլմըշ տըր·

Սանիյէն, Լօնտրա ճիվարընտա Պրաթիօնտան Պէլհէմ կիտէն շիմէնտիֆէր խաթթընտա պիր լաշէ իլէ պիր գաչ ատըմ ուզագտա պիր շափգա կէօրիւլմիւշ տիր·

Քէշֆէթլէ գար եաղմըշ օլտըղընտան, գաթիլին իզի պէլլի օլմուշ տըր· Մագթուլ օլան Ճօն Ուիլեամ Պօվըր նամ շախս՝ պիր պանգանըն եազըճըսը օլուպ, հալի վագթի եէրինտէ օլտըղընտան, թէլէֆը նէֆս իթմէսի ասլա մէլհուզ օլամայաճաղը՝ պիրատէրի թարաֆընտան պէյան օլընմըշ տըր· Ֆագաթ բօլիս հալա գաթիլի պուլամամըշ տըր·

ՌԷԺԻ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իլան

Սանտըգ վէ գութու կիպի չէյլէրին իւզէրինէ սաըլաճագ տիւրլիւ տիւրլիւ քեաղըտլար թէտարիքի՝ ֆի 13 Նիսան սէնէ 305 թարիխինտէ Գալաթատա Րէժի իտարէի ումումիյէսինտէ միւնագասայա չըգարըլաճաղընտան, միւնագասայա կիրիշմէք իսթէյէնլէրին՝ Րէժի Նէզարէթը ումումիյէսինտէն թալէպլէրի վուգուպունտէ հէր նէվ քեաղըտ նիւմունէլէրինտէն պիրէր տանէսիյլէ պիրէր գըթա շարթնամէ սուրէթի քէնտիլէրինէ վէրիլէճէք տիր·

ՇԱՐՔ ՇԸՄԷՆՏՕՖԷՐԻ

Իլան

Ալաֆր. աբրիլըն իպթիտասընտան իթիպարէն Տէրսաատէթ վէ Պէօզա վէ Եանպօլու վէ Տէտէաղաճ խաթթըլարընտա էհալէթիւհազիրէ թամ վակօն եիւքիւ իճարէթի էօտէնիլէրէք, ֆըրզը տէրունինտէ սէվգ օլընաճագ վէ սիրքէ նագլիյաթընա մախսուս 1 յուլիս 1886 թարիխլի վէ 19 նօյէմպըր թարիֆա իխթիմալ օլընաճագը, վէ իշպու թարիֆաի ճէտիտէ մէզքիւր խաթթլար իւզէրինտէ պուլունան պիրճիմլէ բոսթաֆեօնլարտա պէհէր նիւսխասը սիմ ագճէ օլարագ 20 բարա պէտէլ իլէ ֆիրուխթ խուլունաճաղը իլան օլընըր·

ԻՇԼԷՏԻՃԻ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱ
ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԹԻ

12 մարտ 1889

* *

Քիւչիւք Չէքմէճէ սթասիօնը տախիլ օլմատըղը հալտէ, Տէրսաատէթ իլէ Ճիվարը վէ Տէտէաղաճ սթասիօնլարընա էրզագ վէ սաիրէ նագլիյաթընա մախսուս օլան 12 Նիւմէրօլը թարիֆաի մախսուսէ ֆիաթը հագգընտա իճրա գըլընմըշ օլան 100-տէ 12 թէնզիլաթը 1889 յունիս նիհայէթինէ գատար թէմտիտ գըլընմըշ օլտըղը իլան օլընըր·

ԻՇԼԷՏԻՃԻ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱ
ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԹԻ

Տէրսաատէթ 21 մարտ 1889

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Միլան 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօվն

Քիրէճլի իբօֆօսֆիթ էճզասը իլէ «Էմիւլզիօն Սգօթ» նամը ալթընտա թէրթիպ էյլէտիկինիզ Մօրինա պալըգ եաղը՝ զայէթլէ նաֆի պիր տէվա տըր: Պիր խայլը խասթէկեանա իթա իտուպ, եօթէտէն պէրու Մօրինա եաղընը հիչ պիր վէճհլէ գապուլ իտէմէյէնլէրին տախի պու տէվանըզը սուհուլէթլէ գապուլ իտէպիլտիքլէրի, վէ պու թէրթիպին գոլայճա հազմ օլունտըղը վէ միւթէրէքքիպ օլտըղը էճզանըն համիլ օլտըղը թէէսիրաթըն մուհաֆազա օլունապիլտիկի պիթթէճրիւպէ թահգիգ օլընմըշ օլտըղընը մաէլմէմնունիյէ թարաֆըմըզա իշարէ միւսարէաթ իտէրիմ·

Պէօյիւք խասթախանէնին սէրթապիպի
ՏՕԳԹՕՐ ՖՐԱՆՉԷՍԳՕ ԿԱԹԹԻ

ՄԷՃԷԼԼԷ

կամ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ ՕՐԻՆԱԳԻՐՔ

Միւթերճիմի

Նշանաւոր էֆէնտի Թուրքեան

Երպապը իգթիտարտէն Թօմմայեան Նիկօղոս էֆ. նին էսէրը ղայրէթ ու հիմմէթի օլարագ Մէճէլլէնին Երմէնիճէ թէրճէմէսինին պիրինճի ճիլտի պու քէրրէ ռաճէրիրրաւի ինթիշար օլմուշ տըր ։ Իշպու թէրճէմէի Նէֆիսէ՝ եալընըզ միւթերճիմի Թօմմայեան էֆ. յէ պիր շէրէֆ պախշ օլմայըպ, միլլէթճէ պիր ինթիյաճը էշտիսին պու սայէտէ թէսվիյէ խուլմիշ օլմասընտան տօլայը միլլէթէ տախի պիր խըտմէթը հագգիգիյէ իֆա օլունմըշ տայրըր ։

Մէճէլլէ թէրճէմէսինին իշպու պիրինճի ճիլտի Մէճէլլէ ճէմիյէթինին Մազպաթասըը, Գավաիտը Գըգհիյէ վէ Պիյուու իւլ–Պիւյուսը Հավի օլարագ կիւալի, Մէճէլլէնին Երմէնիճէ Հրուֆաթլը միւթէթթէլ Թիւրքճէ տալը տախի Երմէնիճէ թէրճէմէսինին գարշուսընտա վազ ու տէրճ օլունմըշ, վէ պու տախի քիթապըն իշթիրաալնա բաղիպ օլանլար իչինէ պիրքե պիր սուհուլէթ վէ մուհասէնէթտան մաատուտ պուլունմըշ տըր ։

Թէրճէմէնին տօղրուլուղը վէ Նէֆասէթի՝ Ռուսումիա Թօրհուրը Խաբարբիթան Ատենապետ Տօգթ. Թէրքեայեան էֆ. նին խըզասը թաստիքընտա Պրաբաւ պիր վարագա իլէ թաստիք խուլընմիշ օլուպ, իշպու թաստիգնամէնին սուրէթի տախի էսէրը մէզքիւրըն պաշընտա միւնտէրիճ տըր ։

Թէքմիլ քիթապ 5 ճիլտտէն իպարէթ օլաճագ վէ պու ճիլտլէր բէյ. տէրրէյ նէշր խուլունաճագ տըր ։

Մէրքէզը ֆիւրուխթը՝ Սթամպօլտա Պէօյիւք Երլարց խանընտա Եօգարքի գաթտա 10 Նումէրօյը օտա օլուպ, տիկէր պիլճիւմլէ քիթապճը տիւքքեանլարընտա տախի 10 ղըշ. ֆիյաթլա սաթըլըր ։

Միլլէթ մէքթէպլէրիյէ մուխսսէսաթը սաիրէ իչիւն խայլիճէ ազօնթօ օլունըր ։ 3—3

ԻԼԱՆ

Ատաբազարընտա մուգիմ Նէրկիսարեան Պետրոս էֆէնտի պու տէֆա շէհրը մէզքիւրտէ պիր գրաաթխանէ քիւշատ էյլէմիշ օլուպ, գըրաաթխանէի մէզքիւրտէ Թաքէէ, Սաոէթ, Ճէրիտէյի Շարքիյէ, Անուպլէ վէ սաիր կազէթալար պուլունտուրըլ միւիյէ, ըոման քիթապլարը տախի մէվճուտ տըր ։ Իշպու գրաաթխանէյի թէշրիֆէ րաղպէթ պույուրան զէվաթըն էդհէր ճիհէթ խօշնուտ գալաճագլարը, վէ գաշվէ 10 բարա օլուպ, պու սուրէթլէ ֆագիր քիմսէլէրին տախի մէճճանէն կազէթա օգույապիլէճէքլէրի իլան օլունըր ։ 5—5

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 22 մարտ

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	097-3/8
Օսմ. էսհամը աշըլըտը	15-
» » գարանտը	15-1/8
» » Սէրի Ա.	27-1/4
» » » Պ.	15-5/8
» » » Մ.	14-7/8
Օթօման 1871	88-1/2
Օսմանլը Պանգասը	11-5/8
Ռուսիա իսթիգրազը	102-
Մըըը տույ. մութթահըտէ	88-
» իմթիյազլը	103-1/8
Տանա Սանդյէ Մըըը	85-1/8
Իթալիա իսթիգրազը	102-
Մահսուս իսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-52-40

Բարիզ 22 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	85-20
» » 4½ %	104-80
Եէնի Օսմ. էսհամը աշըլըտը	15-22
» » » գարանտը	15-22
Մէտտուէլէ	
Սէրի Պ.	-
» » Մ.	15-25
Ռումէլի շիմէնտիֆէրի	49-
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	544-37
Քրէտի Լիոնէ	667-50
Քրէտի Ֆօնսիէ	1308 75
Ֆօնթուար տ'էսգօնթ	120-
Սիւվէյշ պալիճէ	2847-50
Ռուսիա 3 % 1877	102-1/2
Իթալիա Ռէնթասը	95-87
Մըըը Փօնտ. մութթահըտէ	445-
Եունան 5 % 1879	436-25
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-27

Վիէննա 22 մարտ

Լօնտրա չէքլէրինէ գամպիօ	122-
Ռումէլի շիմէնտիֆէրի	24-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ռամէ ...... գար.	16-27
» » ...... էն եիւքսէք	16-27
» » ...... էն աշաղը	16-28
Պու սաաթտա աշըլըշ	16-28
Իսթիգրազը սաթիյ	42-30
» » էն եիւքսէք	42-33
» » էն աշաղը	42-30
» » » աշըլըտը	42-30
Մըըը [illegible]	

[illegible]

Պու սաաթտա աշըլըշ	-
Սէրի Ա.	27-03
» Պ.	15-35
» Գ.	16-28
Ռումէլի շիմէնտիֆէրի	49-75
Աղչէ փարէ	7-
Րէժօր Արշ.	-
Հէյվանէսիզ »	20-

ՊԱՆՔԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Քրէտի ժէնէրալ ք.ք.	9-06
Սթամպօլ պանգասը	7-21
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-21
Թրամվայ	4-75

ԱՔՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղրշ. Բէշ
Պէյազ մէճիտիյէ փարաը	108-25
Մէճիտիյէ »	102-20
Պէշլիք »	103-30
Ալթըլըք »	103-30
Ինկլիզ լիրասը	110-32
Ֆրանսըզ ալթունը	87-36
Ռուբլի	91-10
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպօն գայմէսի	08-45

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԷԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	08-10
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	07-30
10000) »	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԻՐԱՄՔԷՐԻ

ճանիպը ալխմնտէն

(Նումէրօ 6)

Պէյազ չայագ, Մայա տաղը ապասը, լաճիվէրտ վէ գըրմըզը էնգտէ չուհասը, գըրմըզը եիւն գայթան, մուխթէլիֆ տիւրլիւ վէ բուլ, սարը վէ պէյազ թէլ գօրճա վէսաըը թէլ, ամէրիգան պէզի, գայըն ինճէ Գօզանա պէզի, քէչի սախթիյանը, գանավաչօ ըէվէնտուգ ինճէ կէրպաս, չիթ Սիրօզ բամուզը, ֆէս, բիւսկիւլ, էլ հավլուսը, հատտէքեարի քէօսէյէ վաքէթա, սիյահ թէլաթին, պէյազ մէշին, աստառան վէ գալըբագ չէրիտլէր, սիյահ վէ պէյազ մաշարա, վէ սաիր վէ օլան իրիկի, ճօթին լաստիկի, մուխթէլիֆ մըսմար վէ չիվի չէրիտի, Շամ ալաճասը, մուխթէլիֆ թօքա, տէօքմէ Թազըմլարը, սագա մէչկի էտէվաթը իլէ գալըպ Թագըմլարը, գուլագ չէրիտի, պօյա խարճը, քէմէր գուշագ, եաղըր քէօսէյէ, քիլիմ ։

Իսչիւնճիւ օրտուի հիւմայուն իչիւն Մանասթըրտա թէսլիմ օլունմագ իւզրէ պալճաու մուրագգամ էշեաներն ֆիյաթլարը իլէ թայիպլէրի էօհտէլէրինտէ օլտուղը ճիհէթլէ, մարտըն եիրմի պէշինճէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իճրա օլունաճաղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարըն վէ պու պապտէ իզգահաթ ալմագ իսթէյէնլէրին մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր ։

9 մարտ 1889

3—2

Թէրինի Թանզիմ իլէ տախիմ սինտիքլէրին ինթիխապ վէ Թայինի հագգընտա խիմիշարէ օլունմագ իւզրէ իշպու 305 սէնէսի մարտըն 27 ինճի միւսատիֆ օլան բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 6 րատտէլէրինտէ մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէ իֆլաս տաւալընտա հէյէթլէրի իյան օլունըր ։

Գօնգօրտաթօ Ժիւժ գօմիսէր Նուրէտտին Հէյէթ

9 մարտ 305

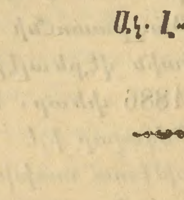
ՍԻԿԱՐԱ ՔԷԱՂԸՏԸ

Ալէա Ֆրանսըզ քեաղըտընտան կաբըլմէշ սիկարա քեաղըտը ։

Իշպու քեաղըտըն մայասը էն էյի ճինս օլուպ, ժօղ քեաղըտընտան սաֆի օլտուղը կիպի, եանըրգատան սօնրա Թիւթիւնիւ տախի աէօնտիւրմէզ ։

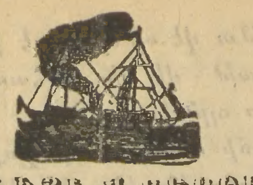
Մէզքիւր սիկարա քեաղըտընըն մահալլը տէրօզիթօսը՝ Սթամպօլտա Թաշհանտա մըզ սօգաղընտա 47 նումէրօտա օլտուղը կիպի, հէր Թիւթիւնճիւ տիւքքեանլարընտա տա պուլունուր ։

Մարգասը պէր վէճհը ալթի ալթ նաշասը տըր ։



Սահիպի

Ան. Լուսարաւէ վէ Գ. .



ՔՈՑՔԱՅԱՑԵ ՎԱՓՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱԼԻԱՆ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթէ Իոքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը ։

Տիւտէրլէյիչ գումբանիի թաշրը գօմանտասը տա Շարգիյէ նամ վաբօր 1500 թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 150 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա մարտըն 27նճի չարշէնպիհ կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա պաշրալ սաաթ 3 1/2 Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ՁԱՆԱՔԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ՊԻՐԷՅՍ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահլայըն 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալէթ իտէճէք տիր ։

Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլեաճա վէ կիտիպ կէլմէ պիլէտլէրտէ, թէնզիլը ֆիյաթլը ֆիւրուխթ օլունուր ։

Վաբօրտա պիրինճի սընըֆ սուֆրա Թագըմը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խըտմէթճի գատըն վար տըր ։

Եինէ բօսթաի մէզքիւրէնին ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷտէն հէր չարշէնպիհ սապահըը հարէքէթ իտէն Պէրիյէթիւշ նամ վաբօրլարը տօղրու ԵԱՖԱյա հարէքէթ իտուպ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷտէն 44 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹա վասըլ օլուր, վէ ԹՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԳԷՆՏԷՐՈՒՆա օղրար ։

Բօսթաի մէզքիւրըն Պրինտիզը տէնիզէ իլչէյէն վաբօրլարը հէր հաֆթա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթա չըգմատըն մլախաքէթինտէ սօնրա Սիւվէյշիշտէն հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սուաքին, Մասաւա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլէրինէ ուղրար ։

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ խիւքլէթմէք իչիւն Թէյէյիւնլէր՝ Սթամպօլտա Եմին էօնիւնտէ քէօբրիւ պաշընտա Եէնի Վալիտէ խանընտա գումբանիայի մէզքիւրէնին աճէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր ։

Իշպու աճէնթէխանէ պէտէլի Մըըըըն պիլճիւմլէ բօսթա խանէլէրինտէ թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ բօսթա բօլիչալարը [Մանտաբօսթ] տախի իթա իտէր ։

Հէր սընըֆ եօլճու իչիւն Պէ յօղուննա Տօղրու եօլտա 170 նումէրօլու մաղազտէ Մ. Մ. Թօմաս Գուք վէ էվլատը աճէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ օլընա ։

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

(EMULSION SCOTT)

Նիւ-Եօրգտա ՍԳՕԹ վէ ՊՕՎՆ նամ զաթլարըն սօտա վէ քիրէճ իբօֆօսֆիթլէրիյէ Թէրթիպ էյլէտիքլէրի

ՊԱԼԸՔ ԵԱՂԸ

Աղըզա սիւտ կիպի լէզզէթլի կէլիպ, հիչ պալըգ եաղը խասսէլէրինին քեաֆֆէսի պու պալըգ եաղընտա մէվճուտ տըր ։

Վէրէմ չիֆա պուլուր
Գանսըզըգ չիֆա պուլուր
Սըրաճա չիֆա պուլուր
Էօքսիւրիւք վէ սօուգ ալմա չիֆա պուլուր
Զայըֆլըգ չիֆա պուլուր
Չօճուգլարըն քէմիք խաստալըղը չիֆա պուլուր ։

Ամէրիգա Թապապէթինտէ Թավսիյէ օլունտուղը կիպի, գօլայ վէ լէզզէթի բէք էյի տիր վէ միտէտէ տախի գօլայ հազմ օլուր ։

Պէյլի պաշըը Նէզլէ խանէ վէ սրէչար տիւք քեանլարընտա սաթըլըր ։

Տէրսաատէթ աճէնթէլէրի Համմէր վէ Հիրզէլ ։

ՌՕՊԻՆՍՕՆ

ՑԷՎԳԷԼԱՑԷ ԷՀՎԷՆԻՑԷԹ

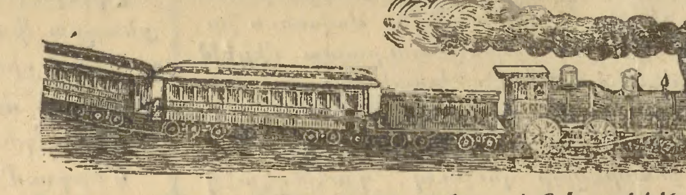
Լէօէտտուխ Ճէնէրալ

Իսթիֆատէ իչիւնՃէէէկեանէ միւրաճաաթ ։

Գատըմ վէ մասրուֆ օլան իշպու տէրօ՝ Խիրօբանըն պիլատը միւխթէլիֆթէսինտէն սօն մօտա էնվաի էմթիա վէ էշեա, եանի գատընլարա վէ երքէքլէրէ վէ չօճուգլարա մախսուս չէմպէյ, ֆանէլա, չօրապ, ֆրէնկ կէօմլէյի, եունտան էօրմէ չաքէթլէր, ժէրսէյ վէ եունտան էօրմէ օմուզ վէ պաշ էօրթիւլէրի, իչլէմէլէր վէ իչլէմէտիյէ գազմիր միօսլար, էնվաի նէֆիս մէնտիլլէր, պալըն պալըոլարը, ղարիպ պասթոնլար վէ սաիրէ ճէլպ իտուպ ֆէվգէլատէ էհվէն ֆիյաթլարլէ իլէ Թօբտան վէ բէրաքէնտէ սաթմագտա օլտուղը, վէ սաթըլան էշեա վէ էմթաանըն զերաֆէթ, նէֆասէթ վէ մէթանէթի իլէ էհվէնիյէթինին ֆէվգէլատէլիկի վէ բէգապէթ միւմքին օլմայաճաղը վէ տօտէթտա ֆայլալարը միւշթէրիլէրինէ սաթըլմագ իչիւն մէզքիւր ՌՕՊԻՆՍՕՆ նամ պէօյիւք տէրօյը թէշրիֆ իթմէք քիֆայէթ էյլէյէճէքի, վէ թէշրիֆէ վէ միւշթէրիյանի էշեայը ըաղպէթը քիրամըն էդհէր ճիհէթ մէմնուն վէ խօշնուտ գալաճագլարը իլան օլունըր ։

Ֆիյաթլար մագթու տըր ։ լիրաի Օսմանի 108 ղրուշա գապուլ օլունըր ։

ՇԱՐՔ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ



ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷ

1889 ալաֆր. Յունվար 15տէն իթիպարէն եէնի էմրէ տէկին եօլ թարիֆասը ։

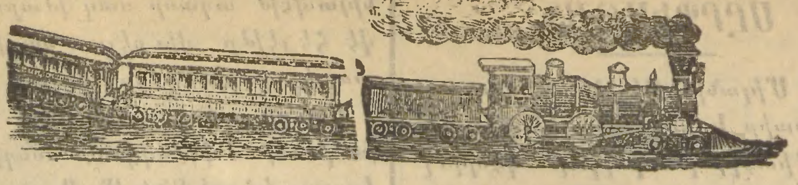
ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ	6	8	10	52	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սապահտան էօյլէյէ գատար						ՎԱՔԻԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ							Էօյլէտէն աքշամա գատար					
Սթամպօլ	6 30	6 59	7 29	7 50	8 30	9	9 31	10 25	11 20	12 05	1 25	2 20	3 05	4	4 29	4 52	5 08	5 30	6 20
Գում-Գաբու	6 39	7 09	7 38	8 08	8 39	9 10	9 40	10 32	11 29	12 14	1 34	2 29	3 14	4 09	4 38	5 01	5 17	5 59	6 33
Եէնի-Գաբ.	6 43	7 13	7 42		8 43	9 14	9 44	10 36	11 33	12 18	1 38	2 33	3 18	4 13	4 42	5 05		5 43	6 37
Սամաթիա	6 49	7 19	7 48		8 49	9 20	9 50	10 41	11 39	12 24	1 44	2 39	3 24	4 19	4 48	5 11		5 49	6 43
Եէտի-Գուլէ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 54	9 25	9 54	10 45	11 45	12 27	1 49	2 44	3 29	4 23	4 52	5 14	5 26	5 54	6 47
Մագրիքէօյ	7 09	7 33	8 11	8 39	9 05	9 37	10 05	10 57	11 58		2 01	2 55	3 41	4 34	5 05		5 58	6 05	6 59
Ա.յ-Ստէֆ.	7 18			8 51		9 46		11 06	12 09		2 10		3 50				5 48		7 08
Քիւչիւք-Չէք.				9 01					12 17								5 56		

ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼԱ

ՆՈՒՄԷՐՕ	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	51	39
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սապահտան էօյլէյէ գատար						ՎԱՔԻԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ							Էօյլէտէն աքշամա գատար					
Քիւչիւք-Չէք.		6 50									1 40							5 37	
Ա.յ-Ստէֆ.	6 30	7		8			9 55		11 20		1 50	2 20		4				5 54	
Մագրիքէօյ	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	9 11	10 05	10 32	11 30		2	2 30	3 15	4 10	4 39	5 13		6 27	6 58
Եէտի-Գուլէ	6 53	7 23	7 51	8 24	8 54	9 25	10 17	10 45	11 43	1 19	2 13	2 43	3 28	4 23	4 51	5 25	5 54	6 46	7 10
Սամաթիա	6 57	7 27		8 28	8 58	9 29	10 21	10 49	11 47	1 25	2 17	2 47	3 32	4 27		5 28	5 57		7 14
Եէնի-Գաբ.	7 03	7 33		8 34	9 04	9 35	10 27	10 55	11 55	1 29	2 23	2 53	3 38	4 33		5 34	6 03		7 20
Գում-Գաբ.	7 07	7 37	7 59	8 38	9 08	9 39	10 31	11	11 57	1 33	2 28	2 57	3 42	4 37	5	5 38	6 07	7 01	7 27
Սթամպօլ	7 15	7 45	8 07	8 46	9 16	9 47	10 39	11 08	12 05	1 41	2 36	3 05	3 50	4 45	5 08	5 46	6 15	7 10	7 35

Միւլահազէ. — Ճէսամէթի աղ օլան եիւքլէր պիլա փարգ հէր թրէնտէ գապուլ օլունուր ։ Լաքին ճէսամէթլի օլան եիւքլէր՝ Տէրսաատէթ իլէ Մագրիքէօյ պէյնինտէ վէ եա օնտան էօթէյէ իսլէյէն թրէնլէրտէ գապուլ օլունմագ տըր ։



ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

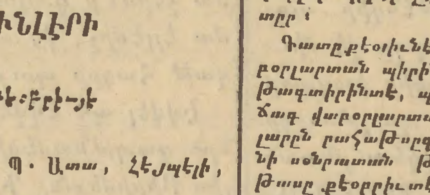
1889 Ալաֆր. Փետր. 15տէն իթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ				2 Էշեա վէ Եօլճու	4 Էշեա վէ Եօլճու	6 Եօլճու	8 Եօլճու		Գիլօմէթրօ
Քէօբրիւտէն Հայտար բաշատան				2 20	7 30	8 55	10 55		
				3	8 40	9 30	11 30		
Գըզըլ Թօփրագ	միւվ.			3 05	8 45	9 35	11 35		
	ազի.			3 07	8 47	9 37	11 37		2 628
Ֆէնէր քէօշկէսի	միւվ.								
	ազի.								3 210
Կէօզ Թէփէ	միւվ.			3 14	8 24	9 44	11 44		
	ազի.			3 16	8 26	9 46	11 46		5 15
Էրէն քէօյ	միւվ.			3 18	8 28	9 48	11 48		
	ազի.			3 21	8 30	9 50	11 50		6 —
Պօսթանճը	միւվ.			3 27	8 36	9 56	11 56		
	ազի.			3 30	8 38	9 58	11 58		9 —
Մալթէբէ	միւվ.			3 40	8 48	10 08	12 08		
	ազի.			3 43	8 51		12 10		14 —
Գարթալ	միւվ.			3 56	9 01		12 23		
	ազի.			4	9 07		12 25		20 50
Բէնտիք	միւվ.			4 08	9 15		12 33		
	ազի.			4 15	9 23				24 50
Թուզլա	միւվ.			4 35	9 43				
	ազի.			4 40	9 47				34 75
Կէյպիզէ	միւվ.			4 59	10 06				
	ազի.			5 04	10 10				44 25
Տիլ իսկէլէսի	միւվ.			5 26	10 32				
	ազի.			5 28	10 34				55 25
Թավշանճըլ	միւվ.			5 36	10 42				
	ազի.			5 39	10 45				59 25
Հէրէքէ	միւվ.			5 48	10 54				
	ազի.			5 51	10 57				63 75
Եարըմճա	միւվ.			6 11	11 17				
	ազի.			6 14	11 19				73 50
Թիւթ. Չիֆթլիք	միւվ.			6 27	11 32				
	ազի.			6 29	11 34				79 75
Իզմիտ	միւվ.			6 51	11 56				91 —

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ / ՍԹԱՍԻՕՆ		1 Եօլճու	3 Էշեա վէ Եօլճու	5 Էշեա վէ Եօլճու	7 Եօլճու	9 Եօլճու	11 Եօլճու	Գիլօմէթրօ
Իզմիտտէն			2 25	7 35				
Թիւթ. Չիֆթլիք	միւվ.		2 47	7 57				
	ազի.		2 49	7 59				11 25
Եարըմճա	միւվ.		3 02	8 12				
	ազի.		3 04	8 15				17 50
Հէրէքէ	միւվ.		3 24	8 35				
	ազի.		3 26	8 38				27 25
Թավշանճըլ	միւվ.		3 35	8 47				
	ազի.		3 37	8 50				31 75
Տիլ իսկէլէսի	միւվ.		3 45	8 58				
	ազի.		3 47	9				35 75
Կէյպիզէ	միւվ.		4 09	9 22				
	ազի.		4 12	9 27				46 75
Թուզլա	միւվ.		4 31	9 46				
	ազի.		4 36	9 51				56 25
Բէնտիք	միւվ.		4 56	10 11				
	ազի.	1 52	5 02	10 17				66 50
Գարթալ	միւվ.	2	5 10	10 25				
	ազի.	2 02	5 12	10 29				70 50
Մալթէբէ	միւվ.	2 15	5 25	10 42				
	ազի.	2 17	5 27	10 46	10 20			77 —
Պօսթանճը	միւվ.	2 27	5 37	10 56	10 30			
	ազի.	2 29	5 39	10 59	10 32			82 —
Էրէն քէօյ	միւվ.	2 35	5 45	11 05	10 38			
	ազի.	2 37	5 47	11 07	10 40			85 —
Կէօզ Թէփէ	միւվ.	2 39	5 49	11 09	10 42			
	ազի.	2 41	5 51	11 11	10 41			85 850
Ֆէնէր քէօշկէսի	միւվ.							
	ազի.							87 790
Գըզըլ Թօփրագ	միւվ.	2 48	5 58	11 18	10 51			
	ազի.	2 50	6	11 20	10 53			88 372
Հայտար Բաշա	միւվ.	2 55	6 05	11 25	10 58			91 —
» » մարօր	ազի.	3 35	6 45	12	12			



ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1889 մարտըն 1ինճի չարշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻՖԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

Սը.Տք.

1 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը ։*
1 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը [Պ. Ատատան 2տէ ։*
8 Գարթալ, Պ. Ատա. Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, [Պէօյիւք Ատատան սաաթ 8.30տա] ։

Քէօբրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

2 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ ։
9 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք ։
10 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա ։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

1 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ ։
8 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը [Պ. Ատատան 9տա] ։

Քէօբրիւտէն Ատալարա

2 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք ։
9 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք ։

Հավա չէտին լտուս վէ Թիպի գար օլտուղը վագըթ բազարտան մաատա կիւնլէրտէ սապահլարը Ատալարտան քէօբրիյէ սաաթ 1.30տա եալընըզ պիր սէֆէր վէ աքշամլարը տախի սաաթ 10.15 կէչէրէք քէօբրիւտէն ատալարա եալընըզ պիր սէֆէր իճրա օլունաճագ տըր ։

Բազար վէ էյյամը սաիրէտէ սապահլարը քէօբրիւտէն Ատալարա վէ աքշամլարը Ատալարտան քէօբրիւյէ իճրա օլընան սէֆէրլէր էզյէ հավալարտա իճրա օլունմայաճագ տըր ։

[*] Իշպու սէֆէրլէր մարտըն 15ինճի չարշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն եարըմշար սաաթ էվվէլ իճրա օլունաճագ տըր ։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ՍԷՎՄԻՅԷ / ԲԱԶԱՐ

Քէօբրիւտէն Սը. Տք.	Գատըքէօյտէն Ս. Տք.	Քէօբրիւտէն Սը. Տք.	Գատըքէօյտէն Ս. Տք.
12 45	12 45	1	1
1 30	1 30	2	2
2 15	2 15	3	3
3	3	4	4
3 45	3 45	5	5
4 30	4 30	6	6
5 30	5 30	9	9
9 15	9 15	10	10
10	10	11	11
10 45	10 35	12	12
11 30	11 20		
12	12		

Հավա չէտին լտուս վէ Թիպի գար օլտուղը կիւնլէրտէ ազշամլարը քէօբրիւտէն վէ Գատըքէօյտէն սաաթ 12տէ իճրա օլունան սէֆէրլէր պիրէր չէյրէք էվվէլ իճրա օլունաճագ տըր ։

Գատըքէօյիւնէ իսլէյէն 5 վէ 4 Նումէրօ վաբօրլարտան պիրինին հաստէ խըճալ Թամիրի Թագտիրինտէ, պունըն եէրինէ Թային օլունաճագ վաբօրլարտա քէօրէթը իգտիհամը եօլճուլարըն րահաթըզ օլմամալարը մագսատինէ մէպնի սօնրատան Թախսիս օլընան վաբօրըն բօսթասը քէօբրիւտէն 11.30 սէֆէրինէ Թէսատիւֆ իթտիկի կիւնլէրտէ սաաթ 11.15 կէչէրէք վէ սօն բօսթայա Թէսատիւֆ իթտիկի կիւնլէրտէ տախի 11.45 կէչէրէք ազշամլարը քէօբրիւտէն պիրէր ֆազլա վաբօր գալտըրըլաճագ տըր ։

ՀԱՍՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

Իւչիւ շըմէնտէֆէրէ թէնասիւպլէ թէրթիպ օլունմուշ

Քէօբրիւտէն

Սը. Տք.		Գթր. Նօ.
2 20	Իզմիտէ կիտէն	2
5 40	Պիլա Թէսատիւֆ	
7 30	Իզմիտէ կիտէն	4
8 55	Մալթէբէյէ կիտէն	6
10 55	Բէնտիքէ »	8

Հայտար Բաշատան

3	Բէնտիքտէն կէլէն	1
6 15	Իզմիտտէն կէլէն	3
8	Պիլա Թէսատիւֆ	
9 35	Պիլա Թէսատիւֆ	
11 30	Իզմիտ վէ Բէնտիքտէն կէլէն	5 վէ 7